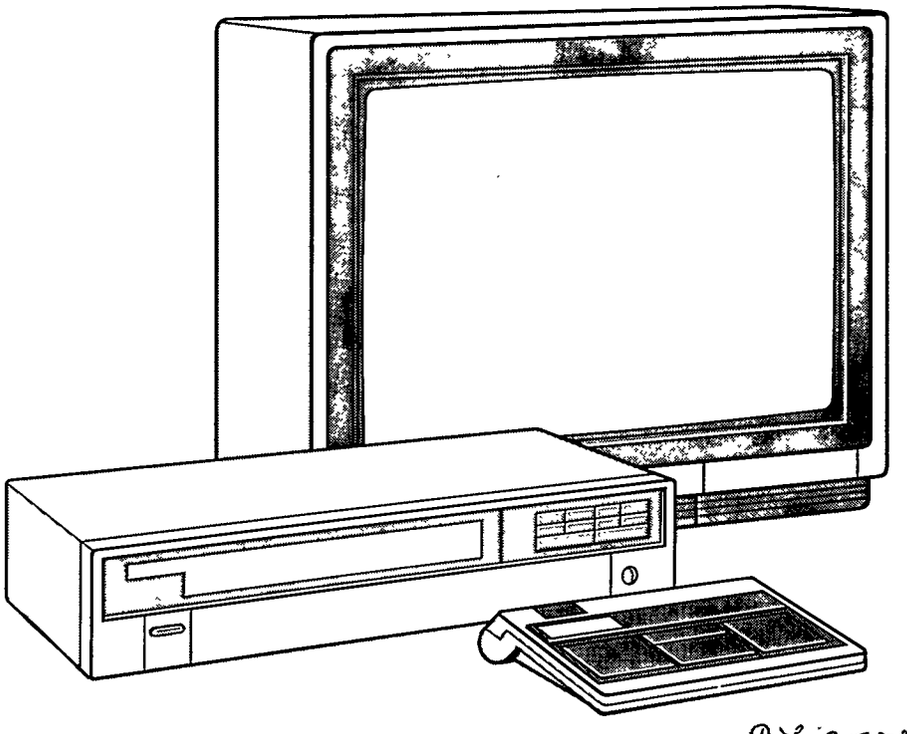
CONSUMER ELECTRONICS

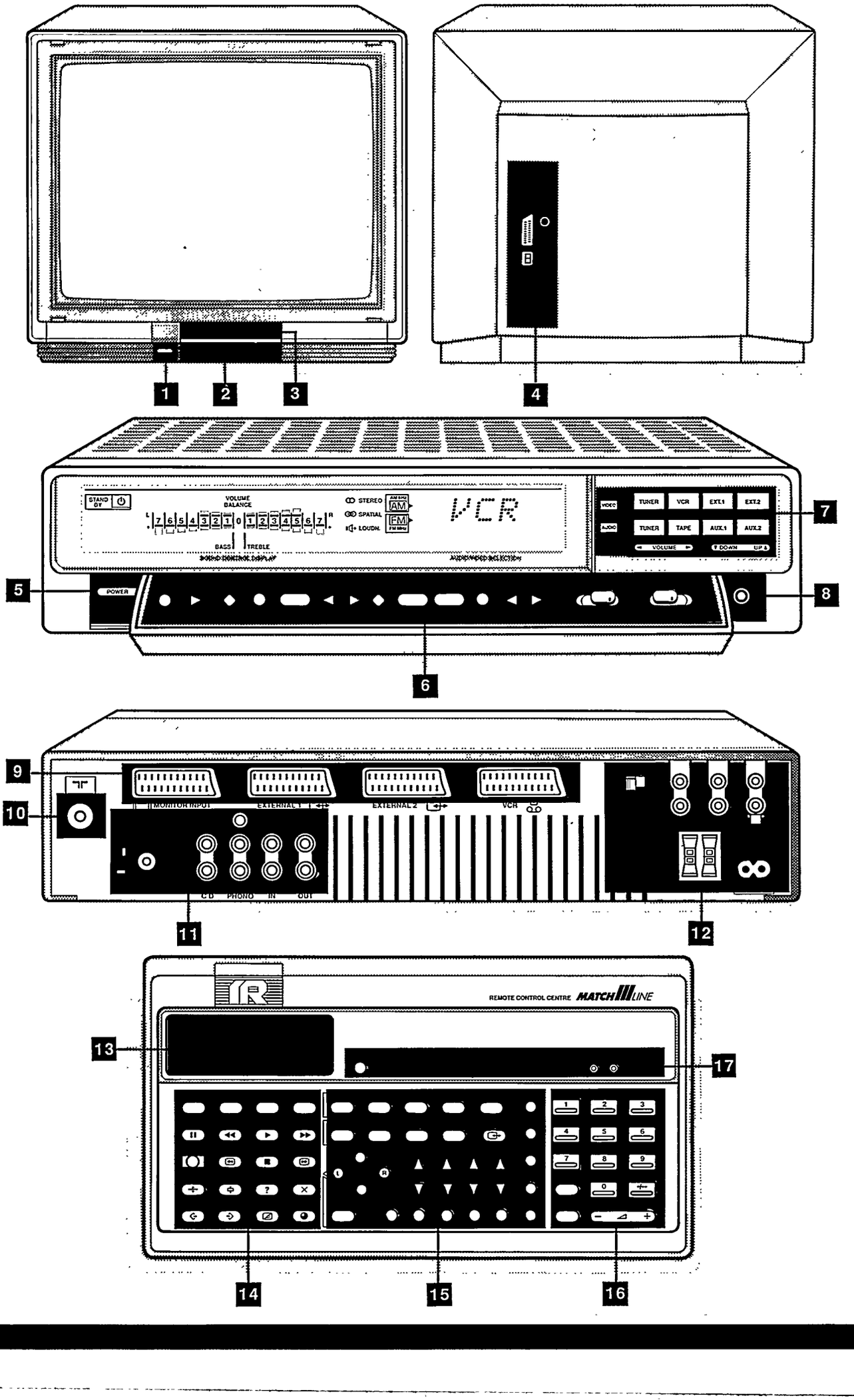
PHILIPS

MATCH LINE

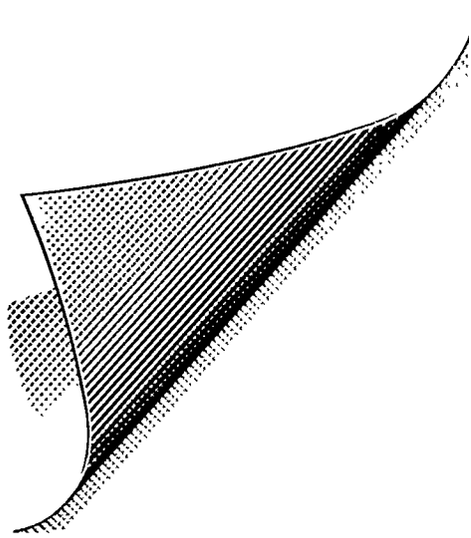


27CE7695

AUDIO/VIDEO SYSTEM
SYSTÈME AUDIO/VIDEO
AUDIO/VIDEO SYSTEEM
SISTEMA AUDIO/VIDEO


1
2
3
4
STAND BY
VOLUME
BALANCE
BASS
TREBLE
STEREO
SPATIAL
LOUDN.
AM
FM
VCR
TUNER
VCR
EXT.1
EXT.2
TUNER
TAPE
AUX.1
AUX.2
VOLUME
DOWN
UP
7
POWER
5
8
6
MONITOR INPUT
EXTERNAL 1
EXTERNAL 2
VCR
CD
PHONO
IN
OUT
9
10
11
12
REMOTE CONTROL CENTRE
MATCH LINE
13
17
14
15
16

English	**Operating instructions** Page 1-22	**Attention!** ● Always open this flap page first.
Deutsch	**Bedienungsanleitung** Seite 23-44	**Achtung!** ● Immer zuerst dieses Umschlagblatt öffnen.
Français	**Mode d'emploi** Page 45-66	**Attention!** ● Commencez toujours par ouvrir ce rabat.
Nederlands	**Gebruiksaanwijzing** Pagina 67-87	**Attentie!** ● Altijd eerst deze flap openslaan.
Italiano	**Istruzioni per l'uso** Pagina 88-109	**Attenzione!** ● Aprire sempre prima questa pagina pieghevoie.
Español	**Instrucciones de manejo** Página 110-131	**Atenção!** ● Abra simpre em primeiro lugar esta página desdobrável.



Einleitung

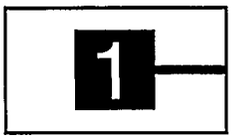
In dieser Bedienungsanleitung werden alle Funktionen und Möglichkeiten des Monitores, des Audio/Video-Tuner-Verstärkers und der Fernbedienung beschrieben.

Die Fernbedienung ist multifunktional und kann für alle hierfür vorgesehenen Philips Audio/Videogeräte verwendet werden.

Eine Reihe von Informationen kann auf dem Bildschirm des Monitors graphisch dargestellt werden: Diese Möglichkeit wird 'On Screen Display" (OSD) genannt.

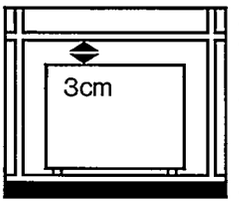
Für eine optimale Tonwiedergabe wird empfohlen, die speziell für diese Anlage entwickelten Lautsprecher-boxen anzuschließen.

Sie lernen Monitor, Audio/Video-Tuner-Verstärker und Fernbedienung am besten kennen, wenn Sie die hier beschriebenen Arbeitsgänge in der angegebenen Reihenfolge ausführen.



Wichtiger Hinweis
Neben den Zeichnungen im Text stehen Ziffern, z.B. **1**. Sie verweisen auf dieselben Ziffern auf dem ausklappbaren Umschlagblatt. So können Sie die betreffenden Tasten auf dem Monitor, dem Audio/Video-Tuner-Verstärker und der Fernbedienung leicht finden.

Aufstellung



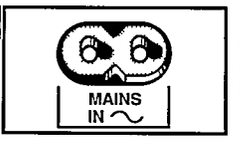
Achten Sie beim Aufstellen (Einbau) darauf, daß an allen Seiten des Monitors mindestens 3 cm und beim Audio/Video-Tuner-Verstärker mindestens 5 cm frei bleiben.

Den Monitor und den Audio/Video-Tuner-Verstärker auch nicht auf einen weichen Untergrund stellen.

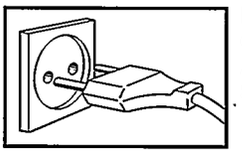
Der Monitor und der Audio/Video-Tuner-Verstärker sind für eine Netzspannung von 220 V bestimmt. Falls Sie die Geräte an eine andere Netzspannung anschließen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Anschließen

12

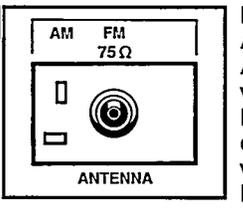


Audio/Video-Tuner-Verstärker
- Die Netzschnur an Buchse MAINS IN anschließen (Stecker ganz hineindrücken).



Monitor
- Netzstecker des Monitors und des Audio/Video-Tuner-Verstärkers in die Steckdose stecken.

11

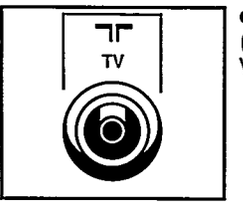


Radio-Antenne (FM) (UKW)
Antennenkabel mit dem Audio/Video-Tuner-Verstärker verbinden.
Für den Empfang von UKW-Sendern ein abgeschirmtes Koaxialkabel verwenden und an die 75 Ω Koaxialbuchse anschließen.

Radio-Antenne (AM) (MW)
Für den Empfang von Mittelwellensendern (AM) den AM-Stiftanschluß verwenden.

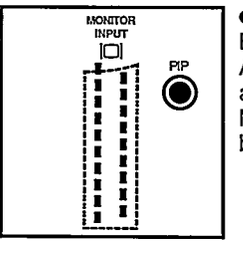
Bei Verwendung einer 'eigenen' Antenne sollte der Abstand zwischen dieser Antenne und dem Audio/Video-Tuner-Verstärker mindestens 2 m betragen.

10

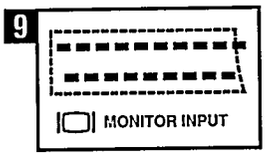


- Die Fernsehantenne an Eingang ⊓ (75 Ω) des Audio/Video-Tuner-Verstärkers anschließen.

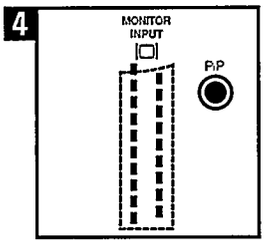
4



- Den Monitor mit dem mitgelieferten Euro-AV-Kabel folgendermaßen an den Audio/Video-Tuner-Verstärker anschließen:
MONITUR INPUT |□| (am Monitor)
bzw.

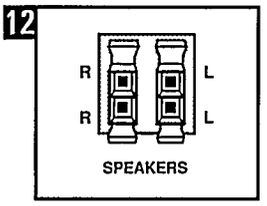


MONITOR INPUT (am Audio/Video-Tuner-Verstärker).

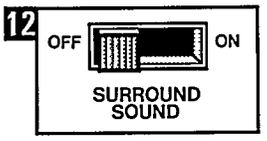


PIP (Bild-in-Bild)

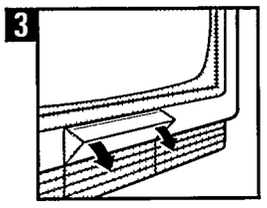
- Das Cinch-Kabel an den (gelben) PIP-Ausgang des Audio/Video-Tuner-Verstärkers und den PIP-Eingang des Monitors anschließen.



- Die Lautsprecher (8 Ω) an die Ausgänge R (RECHTS) und L (LINKS) des Audio/Video-Tuner-Verstärkers anschließen.

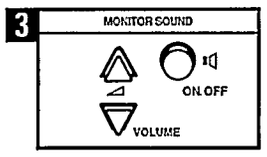


Wenn kein Matchline Dolby Surround Processor angeschlossen ist, muß der Schalter 'SURROUND SOUND' des Audio/Video-Tuner-Verstärkers auf OFF stehen.



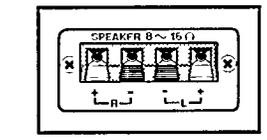
Ausschalten der eingebauten Monitor-Lautsprecher (bei eingeschaltetem Monitor)

- Klappe öffnen (auf die rechte obere Ecke drücken).

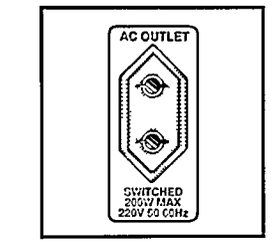


- Taste ◧ ON/OFF drücken.

Matchline Dolby Surround Processor (DSP) 22AV1997 (falls vorhanden)

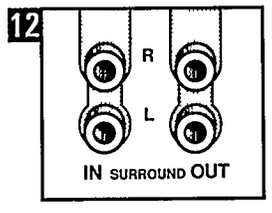


- Zwei zusätzliche Lautsprecher (8 Ω) an den Ausgang 'Speaker' des DSP anschließen.

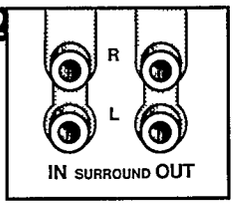


- Den Stecker des Audio/Video-Tuner-Verstärkers in die Buchse 'AC Outlets' des DSP stecken.

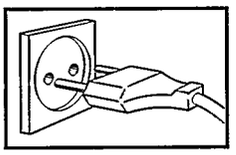
- Mit Taste POWER des DSP können jetzt der DSP und der Audio/Video-Tuner-Verstärker gleichzeitig ein- und ausgeschaltet werden (ON/OFF).



- Cinch-Anschluß 'SURROUND OUT' des Audio/Video-Tuner-Verstärkers mit dem Cinch-Anschluß 'LINE IN' des DSP verbinden.
- Cinch-Anschluß 'SURROUND IN' des Audio/Video-Tuner-Verstärkers mit dem CINCH-Anschluß 'LINE OUT' des DSP verbinden.



- Schalter 'SURROUND SOUND' des Audio/Video-Tuner-Verstärkers auf ON stellen. Steht dieser Schalter auf ON, werden Lautstärkeregelung, Lautstärkeanzeige, Balanceregelung und Balanceanzeige des Audio/Video-Tuner-Verstärkers ausgeschaltet.
Diese Funktionen und Anzeigen werden dann von DSP übernommen.
Auch die Tonverstärkungs- sowie 'Spatial Stereo'-Funktionen und -Anzeigen sind ausgeschaltet, wenn der Schalter 'SURROUND SOUND' des Audio/Video-Tuner-Verstärkers auf ON steht. Diese Funktionen und Anzeigen werden ebenfalls vom DSP übernommen.

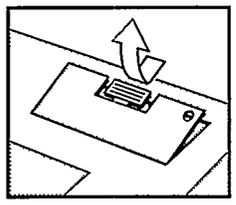


- Stecker des DSP in die Steckdose stecken.

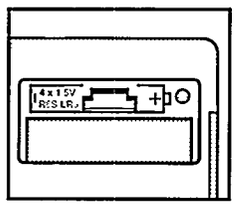
Wichtig
Weitere Informationen über die Funktionsweise des DSP in Kombination mit dem Audio/Video-Tuner-Verstärkers sind der Bedienungsanleitung des DSP zu entnehmen.

Fernbedienung

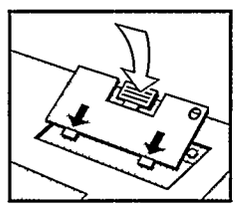
Einsetzen der Batterien



- Die Klappe öffnen und abnehmen.



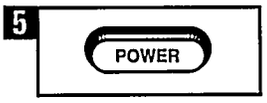
- Vier Batterien (Philips R6S) in der angegebenen Richtung einschieben.



- Klappe wieder aufsetzen.

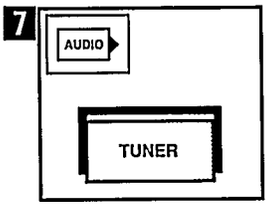
Einstellung

A Radio des Audio/Video-Tuner-Verstärkers



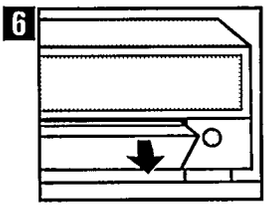
Ein- und Ausschalten
- Taste POWER drücken.

Anmerkung: Zum Ausschalten des Audio/Video-Tuner-Verstärkers Taste POWER nochmals drücken.



- Taste TUNER AUDIO drücken (Anzeige AM oder FM leuchtet).
- Im Fenster erscheint TU, gefolgt von einer Programmnummer, oder nur die Frequenz.

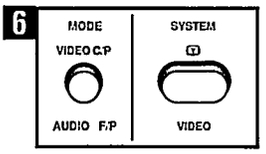
Bedienfeld



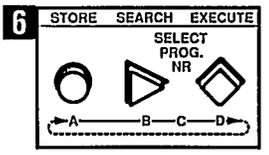
- Die Klappe öffnen (auf die rechte obere Ecke drücken).

Suchen und Speichern von Radiosendern

Wichtig!
Es können Radiosender im Mittelwellenbereich (MW) und im UKW-Bereich empfangen werden. Die MW, die mit AM gekennzeichnet ist, umfaßt einen Frequenzbereich von 522 bis 1611 kHz.
Der UKW-Bereich ist mit FM gekennzeichnet; sein Frequenzbereich erstreckt sich von 87,50 bis 108,00 MHz.
Eine Programmnummer ist eine Nummer, unter der ein eingestellter Radiosender im Gerät gespeichert wurde. Dies wird mit TU und einer oder zwei Ziffern im Anzeigefenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers angezeigt.

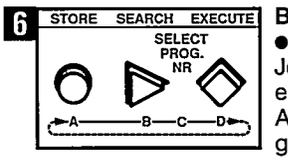


Anmerkung: Falls die Frequenz angezeigt wird, den Audio/Video-Tuner-Verstärker mit Taste AUDIO F/P auf Programmnummern umschalten.



A
- Taste STORE (A) drücken.

Anzeige TU blinkt.

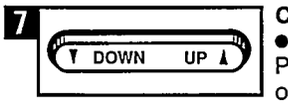


B
- Taste SEARCH (B) drücken.

Je nachdem, wo gesucht wird, erscheinen die Frequenz und die Anzeige AM oder FM. Ist der gefundene Radiosender zu schwach, oder ist es nicht der gewünschte Sender, durch nochmaliges Drücken von Taste SEARCH (B) weitersuchen.

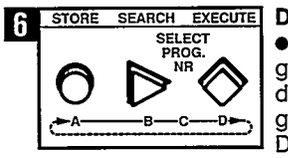
Anmerkung: Ist ein Sender gefunden, blinkt die Anzeige TU wieder.

Wenn der gewünschte Radiosender gefunden ist, eine Programmnummer wählen.



C
- Zum Wählen der gewünschten Programmnummer Taste ▼ DOWN oder UP ▲ drücken.

Anmerkung: Unter den Programmnummern 00 bis 29 können 30 Radiosender festgelegt werden.



D
- Taste EXECUTE (D) drücken. Der gefundene Radiosender ist nun unter der gewählten Programmnummer gespeichert.

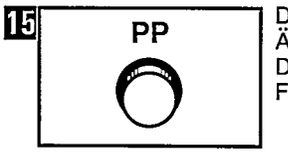
Die Anzeige TU blinkt nicht mehr.

Suchen und Speichern weiterer Radiosender

Für das Suchen und Speichern der übrigen Radiosender sind die Schritte **A, B, C** und **D** zu wiederholen.

Persönliche Vorzugseinstellung des Tons

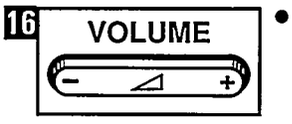
Für den Ton ist bereits eine Grundeinstellung gespeichert.



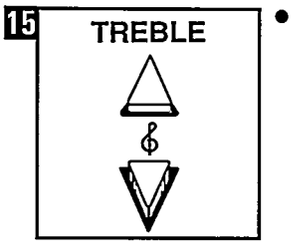
Diese Grundeinstellung kann nach dem Ändern von Toneinstellungen durch Drücken der grünen Taste PP auf der Fernbedienung zurückgeholt werden.

Die Grundeinstellung können Sie jedoch auch nach Ihrem persönlichen Geschmack neu im Speicher festlegen.

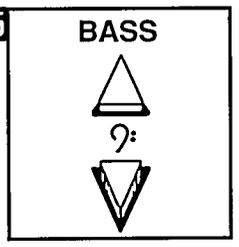
Hierfür die Plusseite + oder die Minusseite — der betreffenden Tasten drücken (+ oben, — unten).



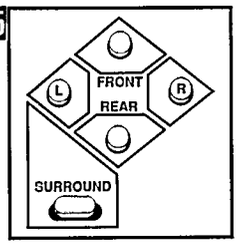
- VOLUME ◿,



- Hohe Töne 𝄞 (TREBLE),

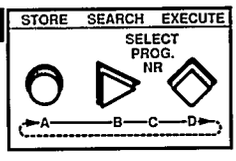


● Tiefe Töne 𝄢 (BASS),



● Stereo-Balance L/R,

Die Einstellungen werden im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers angezeigt.

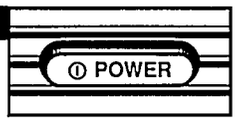


● Taste EXECUTE (D) drücken.
Die vorgenommenen Änderungen sind nun gespeichert.

Anmerkung: Die Einstellungen MONO/STEREO, SPACIAL STEREO und LOUDNESS können ebenfalls als persönliche Vorzugseinstellung gespeichert werden.

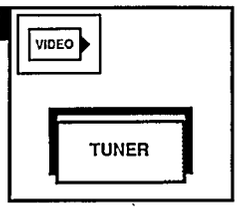
B Fernsehen (Kombination von Monitor und Audio/Video-Tuner-Verstärker)

Einschalten des Monitors (falls erforderlich)



● Taste POWER drücken.

Wichtig!
Um mit dem Monitor und dem Audio/Video-Tuner-Verstärker normal fernzusehen, müssen der Schalter CONNECTIONS hinter der Frontklappe des Monitors auf REAR und der Schalter VIDEO RGB/RGB an der Rückseite des Monitors auf VIDEO RGB stehen.



● Taste TUNER VIDEO drücken.
Im Fenster erscheint TV, gefolgt von einer Programmnummer, oder TV.C mit einer Kanalnummer.

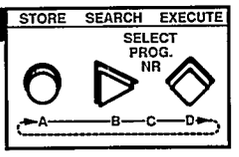
Suchen und Speichern von Fernsehsendern

Wichtig!

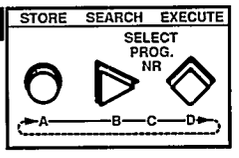
Kanalnummern

Fernsehsender senden Programme in Fernsehkanälen, die als dreistellige Ziffern (000 bis 120) hinter TV.C angegeben werden.

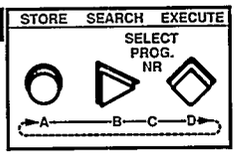
Programmnummmern
Die Wahl eines Fernsehsenders erfolgt über eine zugewiesene Nummer (Programmnummer). Diese Programmnummern können ein- oder zweistellig sein (0 bis 9 oder 00 bis 89).



Anmerkung: Falls erforderlich, den Audio/Video-Tuner-Verstärker mit Taste VIDEO C/P auf Programmnummern einstellen (Anzeige TV.C darf nicht leuchten).

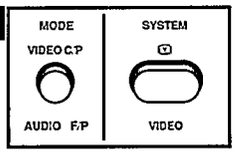


A
● Taste STORE (A) drücken.
Die Anzeige TV blinkt.
Im Monitorbild erscheint blinkend die Anzeige PR, gefolgt von einer Programmnummer.

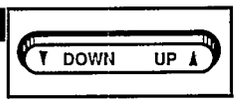


B
● Taste SEARCH * (B) drücken.
Die Anzeige TV blinkt.
Das Monitorbild ändert sich, und im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers werden Kanalnummern in aufsteigender Reihenfolge angezeigt.
Ist ein Fernsehsender gefunden, aber ist das Bild schlecht oder ist es nicht der gewünschte Sender, Taste SEARCH (B) nochmals drücken und weitersuchen.

* Während der Sendersuche erscheint auch auf dem Bildschirm der Text SEARCH, und zwar
grün bei PAL und NTSC, rot bei SECAM.



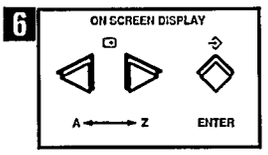
Wenn kein Fernsehsender gefunden wird, Taste SYSTEM drücken und eine andere Fernsehnorm wählen.



C
● Wenn der gewünschte Fernsehsender gefunden ist, eine Programmnummer wählen. Hierfür Taste ▼ DOWN oder UP ▲ drücken.

Anmerkung: Unter den Programmnummern 00 bis 89 können 90 Fernsehsender festgelegt werden.

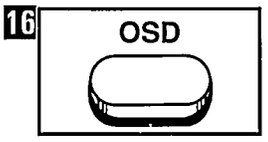
Auf Wunsch kann zu dem gefundenen Fernsehsender ein Name programmiert werden:



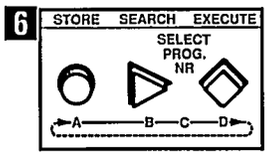
● Je nachdem, welcher Buchstabe oder welche Ziffer gewünscht wird, Taste A oder Taste Z drücken. Wenn der richtige Buchstabe gefunden ist:
● Taste ENTER drücken.
Den nächsten Buchstaben oder die nächste Ziffer wählen usw.
Diese Schritte wiederholen, bis der Sendername festgelegt ist.

Auf diese Weise können maximal 34 Fernsehsender einen Namen erhalten.

Anmerkung: Es ist möglich, die bereits eingestellten Fernsehsender mit den programmierten Sendernamen über OSD aufzurufen (zur Kontrolle).



● Taste OSD gedrückt halten, bis die Übersicht auf dem Schirm erscheint.
● Taste OSD nochmals drücken, um die Anzeige auf dem Schirm wieder auszuschalten.

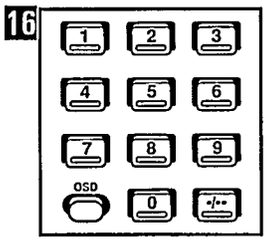


D
● Taste EXECUTE (D) drücken.
Die Anzeige TV blinkt nicht mehr. Der gefundene Fernsehsender ist nun mit dem programmierten Sendernamen unter der zugewiesenen Programmnummer im Speicher festgelegt.

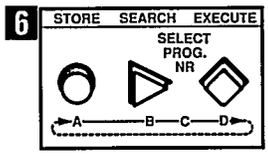
Suchen und Festlegen der übrigen Fernsehsender

Zum Suchen und Festlegen der übrigen Fernsehsender die Schritte **A**, **B**, **C** und **D** wiederholen.

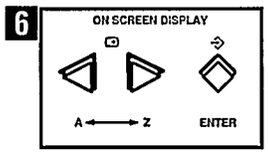
Löschen von programmierten Fernsehsendernamen (OSD)



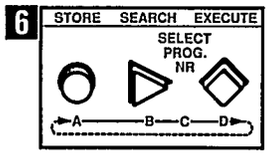
● Die betreffende Programmnummer mit den Ziffertasten der Fernbedienung wählen.



● Taste STORE (A) des Audio/Video-Tuner-Verstärkers drücken.



● Tasten ◁ ▷ (A ↔ Z) gleichzeitig drücken.
Anstelle des Fernsehsendernamens erscheinen nun 5 Sterne (*****).



● Taste EXECUTE (D) drücken.

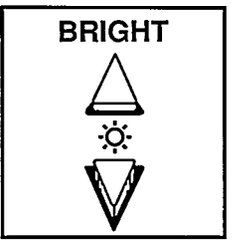
Nun sind die Programmnummer und die Sendernummer in der OSD-Übersichtsliste gelöscht.

Persönliche Vorzugseinstellung des Bildes

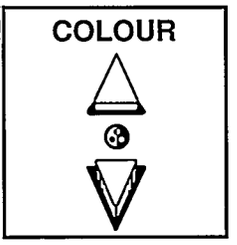
Eine Grundeinstellung des Fernsehbildes ist bereits im Speicher festgelegt. Die Bildeinstellungen können jedoch nach Ihrem persönlichen Geschmack geändert und so gespeichert werden.

Auf Wunsch kann dazu auch OSD eingeschaltet werden (siehe hierfür den Abschnitt 'Aufrufen von OSD').

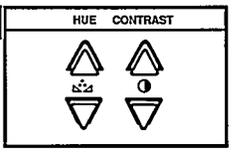
Zum Ändern einer Einstellung die Plusseite + oder die Minusseite — der betreffenden Tasten auf der Fernbedienung drücken (△ oben, ▽ unten).



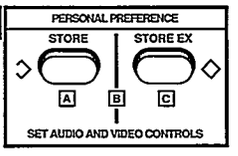
● Bildhelligkeit ☼ (BRIGHT),



● Farbsättigung ⊛ (COLOUR),



● Kontrast (CONTRAST).

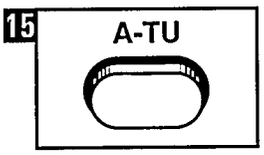


● Taste STORE EX ◇ (C) drücken.
Die vorgenommenen Änderungen sind nun im Speicher festgelegt.

Bedienung

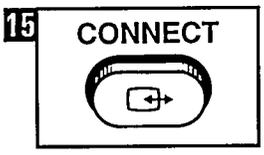
A Radio (in Kombination mit der Fernbedienung)

Einschalten des Audio/Video-Tuner-Verstärkers (falls erforderlich)
- Taste POWER drücken.



Wahl der Radiofunktion auf der Fernbedienung
- Taste A-TU drücken.

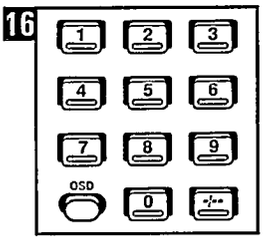
Die Anzeige A-TU erscheint im Fenster der Fernbedienung.



- Taste CONNECT drücken.

Die Anzeige TU, gefolgt von einer Programmnummer oder nur der Frequenz, erscheint im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers.

Programmwahl



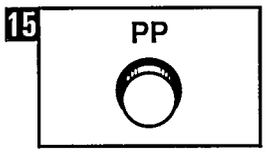
Mit den Zifferntasten die gewünschte Programmnummer (den Radiosender) wählen.
- Bei zweistelligen Programmnummern zunächst Taste -/-- drücken.
- Zur Rückkehr nach einstelligen Programmnummern Taste -/-- nochmals drücken.

Wenn die Frequenz angegeben wird, den Audio/Video-Tuner-Verstärker mit Taste AUDIO F/P des Verstärkers oder mit Taste F/P der Fernbedienung auf Programmnummern einstellen.

Ändern der Toneinstellung

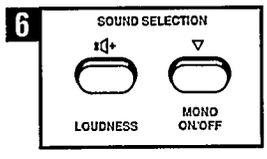
Bei Bedarf können Lautstärke (VOLUME), hohe Töne (TREBLE), tiefe Töne (BASS) und die Stereo-Balance (L/R) mit den betreffenden Tasten der Fernbedienung geändert werden. Siehe die Anzeigen im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers.

Grüne Taste



Nach dem Ändern der Toneinstellungen kann zur Vorzugseinstellung zurückgeschaltet werden.
- Hierzu grüne Taste PP drücken.

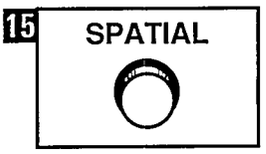
Der Ton



Stereo

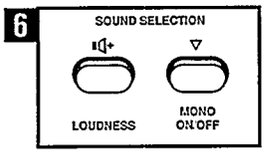
Bei Stereo-Sendungen erscheint die Anzeige ∞ im Fenster, sofern der Audio/Video-Tuner-Verstärker nicht mit Taste MONO ON/OFF in Stellung Mono geschaltet worden ist.

Bei schwachen Stereo-Signalen wird automatisch auf Mono-Wiedergabe umgeschaltet.

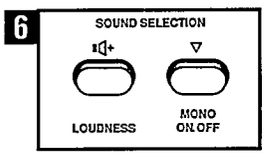


Räumlicher Klang - Stereo
- Taste SPATIAL der Fernbedienung drücken.

Die Anzeige ∞ am Audio/Video-Tuner-Verstärker leuchtet.
- Zum Ausschalten dieses Effektes Taste SPATIAL nochmals drücken.

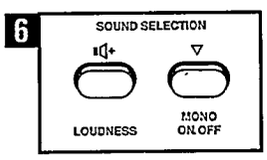


Anmerkung: Der Audio/Video-Tuner-Verstärker darf hierbei nicht in Stellung MONO stehen; deshalb ggf. Taste MONO ON/OFF drücken.



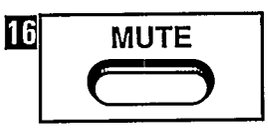
Mono

Wenn der Ton in Stereo gesendet wird, kann auf Wunsch auf Mono-Wiedergabe umgeschaltet werden.
- Taste MONO ON/OFF drücken.



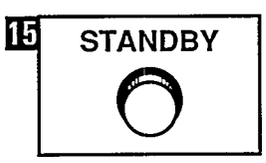
Tonverstärkung

Mit Taste LOUDNESS kann eine zusätzliche Verstärkung der hohen und tiefen Töne eingeschaltet werden. Die Anzeige erscheint im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers.



Tonunterbrechung
- Taste MUTE drücken.
- Taste MUTE nochmals drücken, wenn die Tonwiedergabe fortgesetzt werden soll.

Bereitschaft (STANDBY)



- Taste ⏻ STANDBY auf der Fernbedienung drücken.

Die Anzeige ⏻ am Audio/Video-Tuner-Verstärker leuchtet.

Wenn die Fernbedienung auf A-TU, TAPE, AUX 1 oder AUX 2 gestellt ist, kann der Audio/Video-Tuner-Verstärker mit Taste CONNECT wieder eingeschaltet werden.

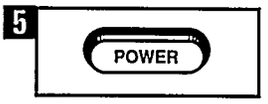
Bedienung des Audio/Video-Tuner-Verstärkers ohne Fernbedienung

Die wichtigsten Funktionen des Radios lassen sich auch ohne Fernbedienung einstellen:
Wahl der Signalquelle mit den Tasten TUNER, TAPE, AUX 1 und AUX 2.
Wahl der Programmnummer mit den Tasten UP/DOWN und Einstellung der Lautstärke mit VOLUME.

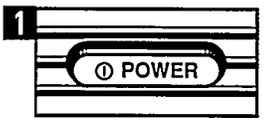
Ein Rundfunksender kann auch direkt gewählt werden.
- Taste AUDIO F/P drücken.

Nun wird die Frequenz angegeben.
- Mit Taste UP oder DOWN die gewünschte Senderfrequenz wählen.

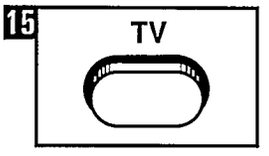
B Fernsehen (Monitor) mit der Fernbedienung



Einschalten (falls erforderlich)
- Taste POWER am Audio/Video-Tuner-Verstärker drücken.

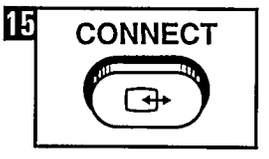


- Taste POWER am Monitor drücken.



Wahl der Fernsehfunktion mit der Fernbedienung
- Taste TV drücken.

Die Anzeige TV erscheint im Fenster der Fernbedienung.

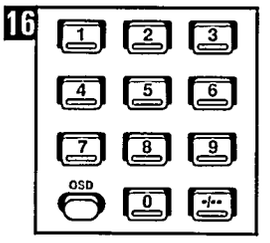


- Taste CONNECT drücken.

Die Anzeige TV, gefolgt von einer Programmnummer, oder TV.C, gefolgt von einer Kanalnummer, erscheint im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers.

Programmwahl

Anmerkung: Falls erforderlich, den Audio/Video-Tuner-Verstärker mit Taste VIDEO C/P auf Programmnummern einstellen.



Mit den Zifferntasten die gewünschte Programmnummer (Fernsehsender) wählen.
- Bei zweistelligen Programmnummern zunächst Taste -/-- drücken.
- Zur Rückkehr nach einstelligen Programmnummern Taste -/-- nochmals drücken.

Anmerkung: Beim Wählen einer Programmnummer erscheint ca. 3 Sekunden lang rechts oben im Bild die gewählte Programmnummer und evtl. der programmierte Sendername.

Bei Stereo-Sendungen erscheint außerdem der Text 'STEREO'.

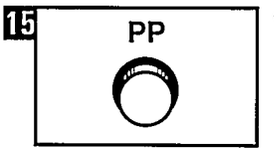
Bei zweisprachig ausgestrahlten Sendungen erscheint der Text 'DUAL I' oder 'DUAL II'.

Ändern der Bild- und Toneinstellungen

Auf Wunsch können mit den betreffenden Tasten der Fernbedienung Farbsättigung (COLOUR), Bildhelligkeit (BRIGHTNESS), Lautstärke (VOLUME), hohe Töne (TREBLE), tiefe Töne (BASS) und Stereo-Balance (L/R) geändert werden.

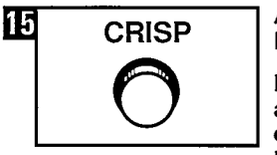
Grüne Taste

Nach einer Änderung von Bild- und Toneinstellungen kann zur Vorzugseinstellung zurückgekehrt werden.



- Hierzu die grüne Taste PP drücken.

Konturverstärkung



Auf Wunsch läßt sich die Konturverstärkung einschalten.

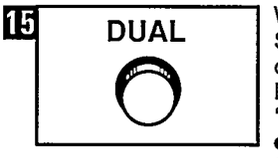
Einschalten (die Fernbedienung muß auf TV stehen)
- Taste CRISP drücken.

Die Anzeige CRISP am Monitor leuchtet.

Ausschalten
- Taste CRISP nochmals drücken.

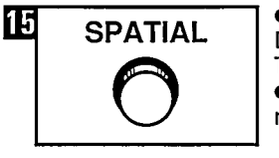
Die Anzeige CRISP erlischt.

Wahl der Sprache



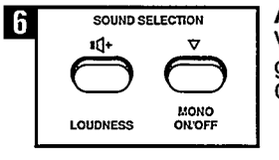
Wird eine Fernsehsendung in zwei Sprachen gesendet, erscheint nach dem Wählen der betreffenden Programmnummer die Anzeige 'DUAL I' oder 'DUAL II'.
- Zum Einschalten der zweiten Sprache Taste 'DUAL I' drücken.
- Zur Rückkehr zur ersten Sprache Taste DUAL nochmals drücken.

Raumklang - Stereo



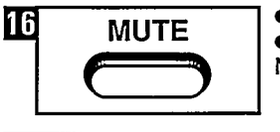
- Taste SPATIAL drücken.

Die Anzeige am Audio/Video-Tuner-Verstärker leuchtet.
- Zum Ausschalten dieses Effektes nochmals Taste SPACIAL drücken.



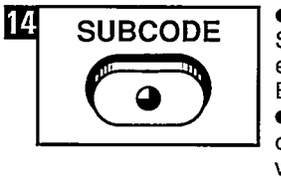
Anmerkung: Der Audio/Video-Tuner-Verstärker darf hierbei nicht auf MONO gestellt sein; nötigenfalls Taste MONO ON/OFF drücken.

Tonunterbrechung



- Taste MUTE drücken.
- Zum Einschalten des Tons Taste MUTE nochmals drücken.

Uhrzeit



- Taste (SUBCODE) drücken.

Sofern die Uhrzeit gesendet wird, erscheint sie rechts oben auf dem Bildschirm.
- Taste (SUBCODE) nochmals drücken, wenn die Zeitanzeige wieder verschwinden soll.

Bild im Bild (PIP)

Die Funktion PIP bietet die Möglichkeit, während des Fernsehens ein weiteres Bild* aufzurufen, mit dem Hauptbild zu vertauschen, zu verschieben und 'einzufrieren'.

Anmerkung: Die Fernbedienung muß auf TV eingestellt sein.

* a. Das gleiche Bild wie das Hauptbild;
b. Das Bild einer angeschlossenen FBAS-Signalquelle, z.B. eines Videorecorders. (Hiermit kann während des Fernsehens ein weiteres Fernsehbild eines anderen Fernsehprogramms oder einer Videorecorder-Aufnahme betrachtet werden.)

Um die PIP-Funktion optimal nutzen zu können, ist die Verwendung eines zusätzlichen Tuners, z.B. von einem Videorecorder, empfehlenswert.

Folgende Tasten der Fernbedienung können benutzt werden:

PIP	PIP ein/aus
SELECT	Wahl der Signalquelle
SWOP	Bild vertauschen
SHIFT	Bild verschieben
FREEZE	Bild einfrieren (Standbild)

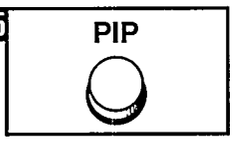
Anschluß der PIP-Signalquellen

(Siehe hierzu den Abschnitt 'Weitere Anschlußmöglichkeiten des Audio/Video-Tuner-Verstärkers'.)

Ein PIP-Bild kann mit Hilfe des im Audio/Video-Tuner-Verstärkers eingebauten Fernseh-Tuners und von drei extern angeschlossenen FBAS-Videosignalquellen aufgerufen werden. Die Videosignalquellen müssen an den Euro-AV-Anschlüssen (EXTERNAL 1, EXTERNAL 2, VCR) des Audio/Video-Tuner-Verstärkers angeschlossen sein.

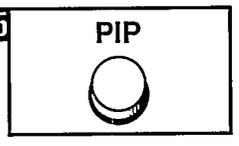
Bedienung von PIP

(bei eingeschaltetem Monitor und Audio/Video-Tuner-Verstärker)



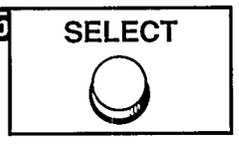
Einschalten
- Taste PIP drücken.

Ein zusätzliches Fernsehbild von der zuletzt gewählten Signalquelle erscheint an der zuletzt gewählten Stelle.



Ausschalten
- Taste PIP nochmals drücken.

Wahl der Signalquelle



Gewünschte PIP-Signalquelle* wählen.
- Taste SELECT drücken.

Hiermit kann man zwischen angeschlossenen PIP-Signalquellen umschalten.
Nach der Wahl einer Signalquelle mit Taste SELECT erscheinen der Name der Signalquelle des Hauptbildes und der Name der für PIP gewählten Signalquelle als OSD-Anzeige auf dem Bildschirm.

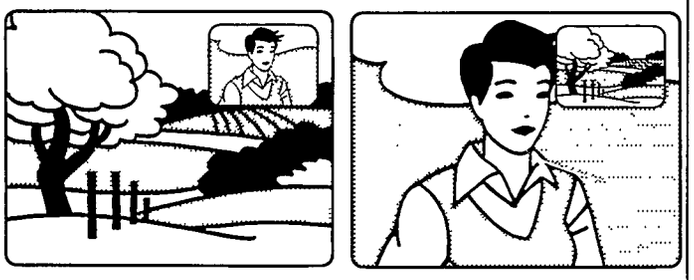
*** PIP-Signalquellen**
1. TV-Tuner des Audio/Video-Tuner-Verstärkers als PIP-Quelle (Rahmen des PIP-Bildes ist blau);
2. PIP vom Videorecorder (Rahmen des PIP-Bildes ist orange);
3. PIP von EXT 1 (Rahmen des PIP-Bildes ist violett);
4. PIP von EXT 2 (Rahmen des PIP-Bildes ist grün).

Anmerkung: Wenn der Videorecorder als Signalquelle gewählt wurde, kann ein gespeicherter Fernsehsender des Videorecorder-Tuners mit den Programmwahltasten der Fernbedienung (Fernbedienung auf VCR eingestellt) oder direkt am Videorecorder als PIP-Bild gewählt werden.

Vertauschen des Bildes

15 SWOP

● Taste SWOP drücken.
Hiermit wird das Hauptbild mit dem PIP-Bild vertauscht.



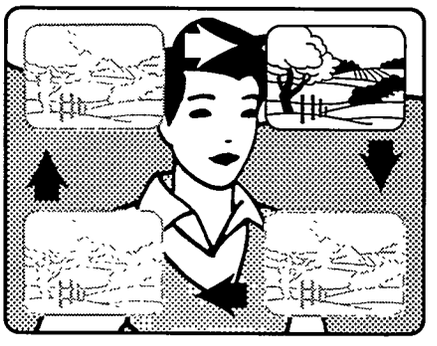
15 SWOP

● Bei erneutem Drücken von Taste SWOP wird das Bild wieder zurückgetauscht.

Verschieben des PIP-Bildes

15 SHIFT

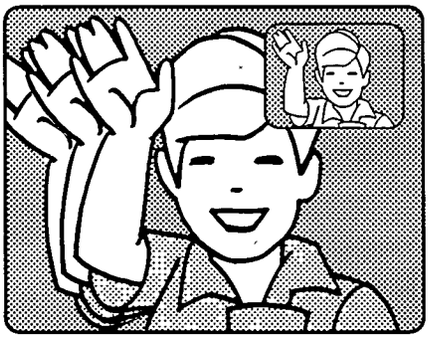
● Taste SHIFT drücken.
Das PIP-Bild wird bei jedem Drücken von Taste SHIFT verschoben.



'Einfrieren' des PIP-Bildes (Standbild)

15 FREEZE

● Taste FREEZE drücken.
Das PIP-Bild ist steht jetzt still.



15 FREEZE

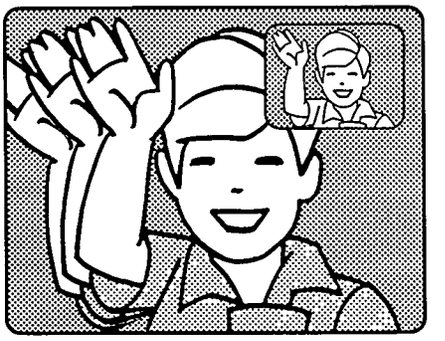
● Taste FREEZE nochmals drücken, um das PIP-Standbild wieder aufzuheben.

Anmerkung: Das Standbild wird auch wieder aufgehoben, wenn eine andere Signalquelle für das PIP-Bilod gewählt wird oder Taste SWOP gedrückt wird.

Standbild in Stellung TV

15 FREEZE

Während des Fernsehens kann jedes Fernsehbild als PIP-Bild eingefroren werden (die PIP-Funktion ist dabei nicht eingeschaltet).
● Taste FREEZE drücken.
Die PIP-Funktion wird jetzt eingeschaltet und das gleiche Fernsehbild erscheint nun als PIP-Standbild.



15 FREEZE

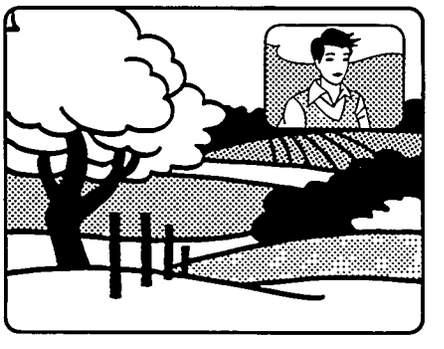
● Das PIP-Standbild kann durch erneutes Drücken von Taste FREEZE aufgehoben werden.

Bedienung des Videorecorders bei PIP-Funktion

15 SELECT

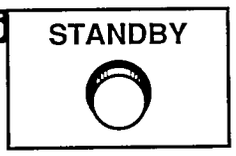
● Mit Taste SELECT den Videorecorder als Signalquelle wählen.

a. Mit den Programmwahltasten der Fernbedienung (Fernbedienung auf VCR eingestellt) oder direkt am Videorecorder den gewünschten Fernsehsender für das PIP-Bild wählen.



b. Wenn der Videorecorder auf Wiedergabe gestellt wird, kann auch ein Videofilm als PIP-Bild betrachtet werden.

Bereitschaft (STANDBY)



● Taste STANDBY drücken.
Die Anzeige ⏻ am Monitor leuchtet.

Der Monitor kann mit Taste CONNECT ⊡→ wieder eingeschaltet werden, wenn die Fernbedienung auf TV, VCR, EXT 1 oder EXT 2 steht. Der Audio/Video-Tuner-Verstärker bleibt eingeschaltet.

Wenn die Fernbedienung auf A-TU steht, erscheint beim Drücken von Taste STANDBY am Audio/Video-Tuner-Verstärker oder am Monitor die Anzeige ⏻.
Der Audio/Video-Tuner-Verstärker und der Monitor können wieder eingeschaltet werden, indem Funktion TV, VCR, EXT 1 oder EXT 2 gewählt und anschließend Taste CONNECT gedrückt wird.

Bedienung des Monitors und des Audio/Video-Tuner-Verstärkers ohne Fernbedienung

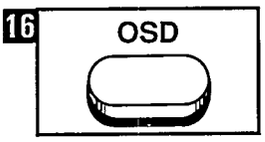
Die wichtigsten Monitorfunktionen können auch ohne Fernbedienung eingestellt werden:

Die Video-Signalquelle mit Taste TUNER, VCR, EXT 1 oder EXT 2 wählen.
Eine Programmnummer kann mit den Tasten UP/DOWN und die Lautstärke mit VOLUME eingestellt werden.

Aufrufen von OSD

Bildanzeigen (OSD)
Eine Reihe von Funktionen können im Bild angezeigt werden.

● Hierfür zunächst die gewünschte OSD-Funktion (1, 2 oder 3) wählen.



1. Taste OSD kurz drücken.
Die zu dem Bild gehörende Programmnummer erscheint in der rechten oberen Bildecke, evtl. zusammen mit dem Namen des Fernsehsenders und der STEREO- oder DUAL-Anzeige.
Anmerkung: Beim Ändern der Bildeinstellung erscheint einige Sekunden lang die Bildfunktion als Balken auf dem Schirm.
2. Taste OSD gedrückt halten, bis die Bildfunktionen als Balken auf dem Schirm erscheinen. Wenn das Bild nun geändert wird, ändert sich die Länge des Balkens.
3. Taste OSD gedrückt halten, bis eine Tabelle mit den gespeicherten Fernsehsendern erscheint (Programmnummer, Kanalnummer und programmierter Sendername).
Nach der OSD-Anzeige auf dem Bildschirm Taste OSD nochmals drücken, um diese Funktion wieder auszuschalten.

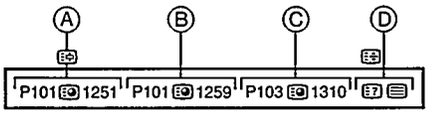
Anmerkung: Die Balken für Lautstärke und Stereo-Balance werden nur wiedergegeben, wenn die eingebauten Lautsprecher des Monitors eingeschaltet sind.

Videotext

Allgemeine Videotext-Beschreibung

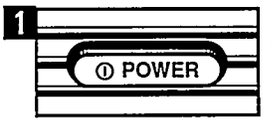
Wenn Videotext gesendet wird, können Sie damit Informationen der unterschiedlichsten Art erhalten.
Auf der Fernbedienung stehen hierfür folgende Tasten zur Verfügung:
TELETEXT Videotext ein
TV Rückkehr zum Fernsehprogramm
(MIX)
Videotext mit Fernsehprogramm
✕ (CANCEL)
Unterbrechen von Videotext
(ENLARGE)
Doppelte Höhe
(HOLD)
Seitenstopp
(SUBCODE)
Zeitcode/Subcode
? (REVEAL)
Verborgene Information
0-9 Seitenwahltasten
(NEXT)
Wahl der gespeicherten Seitennummern
(ENTER)
Speichern der gewählten Seitennummern
Die Funktionen dieser Videotext-Symbole werden weiter unten beschrieben.

Allgemeine Information

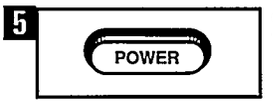


Nach dem Einschalten von Videotext erscheint eine Statuszeile am oberen Bildrand. Diese Statuszeile kann, je nach gewähltem Fernsehsender, folgende Angaben enthalten:
[A] = Nummer der abgebildeten Seite (evtl. kominiert mit Zeitcode, Subcode oder Seitenstopp);
[B] = Nummer der Seite, die auf den Bildschirm kommt (evtl. kombiniert mit Zeitcode oder Subcode);
Die Schrift ist normalerweise grün, aber sobald die Seite gefunden ist, wird die Schrift weiß und kommt diese Seitennummer an die Stelle (A) in der Statuszeile.
[C] = Seitennummer, die im Speicher aufgenommen wird;
Die Farbe ist normalerweise grün, bis die Seite gefunden ist, danach wird sie weiß.
[D] = Videotext-Symbol und, je nach Betriebszustand, das Symbol für doppelte Höhe oder verborgene Information.

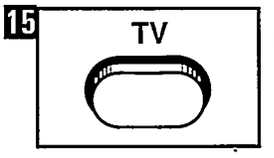
Bedienung von Videotext mit der Fernbedienung



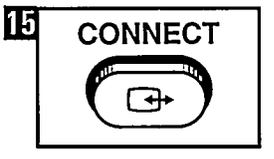
Falls erforderlich, einschalten.
- Taste POWER des Monitors drücken.



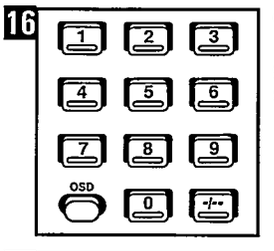
- Taste POWER des Audio/Video-Tuner-Verstärkers drücken.



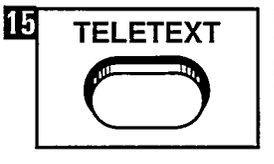
- Taste TV drücken.
Die Anzeige TV erscheint im Fenster der Fernbedienung.



- Taste CONNECT drücken.



- Den Fernsehsender (Programmnummer) wählen, der die gewünschte Videotext-Information sendet.



- Taste TELETEXT drücken.
Seitennummer 100 (meistens die Inhaltsangabe) erscheint auf dem Bildschirm.

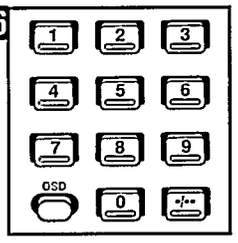
Seitenwahl

Die Seitennummer besteht immer aus drei Ziffern (z.B. 120).

Anmerkung 1: Es gibt keine Seitennummern, die mit 0 oder 9 beginnen.
Wenn als erste Ziffer eine 0 oder eine 9 gewählt wird, wird diese fehlerhafte Wahl mit **P-..** in der Statuszeile angegeben.

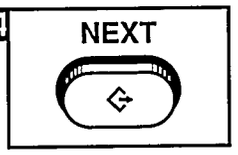
Anmerkung 2: Falls eine falsche Zifferntaste gedrückt wurde, zunächst die dreistellige Kombination beenden und dann erneut die gewünschte Seitennummer wählen.

A Direkte Seitenwahl



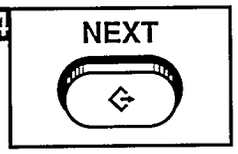
Seitenwahl:
- Die gewünschte Seite mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung wählen.

Die gewählte Seitennummer steht nun in grüner Schrift in der Statuszeile. Sobald die gewählte Seitennummer gefunden ist, wird sie in weißer Schrift wiedergegeben.
(Bleibt die gewählte Seitennummer grün, so wird die gewählte Seite in diesem Augenblick nicht gesendet.)



Aufrufen der Seite:
- Taste ⇨ (NEXT) drücken.

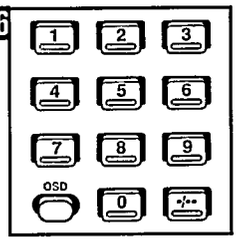
Wenn keine neue Seitennummer gewählt wird, wird automatisch die folgende Seitennummer gesucht.



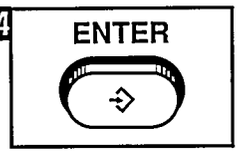
- Taste ⇨ (NEXT) nochmals drücken, wenn diese Seite auf dem Bildschirm erscheinen soll.

B Seitenwahl der vorübergehend gespeicherten Seitennummern

Die Inhaltsangabe enthält eine Übersicht von Rubriken, die eine Seitennummer haben.
Eine Auswahl aus diesen Seitennummern kann vorübergehend gespeichert werden.
Diese Seiten können dann in der festgelegten Reihenfolge **einmal** abgerufen werden.

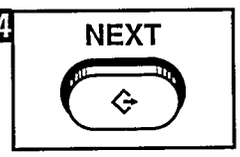


Festlegen der Seitennummern:
a. Mit den Zifferntasten die gewünschte Seitennummer wählen.



b. Taste ⇨ (ENTER) drücken.

Diese Einstellungen für die übrigen festzulegenden Seitennummern wiederholen.



Aufrufen der Seiten:
- Taste ⇨ (NEXT) drücken.

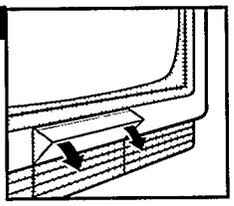
Anmerkung: Wird eine gewählte Seitennummer rot wiedergegeben, können keine neuen Seitennummern eingegeben werden, weil der Speicher voll ist.

C Seitenwahl der permanent gespeicherten Seitennummern

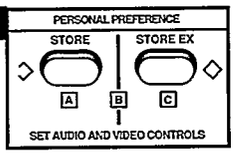
Dieser permanente Speicher bietet Platz für maximal 20 häufig gewählte Seitennummern.
Die Übersicht dieser Seitennummern, mit je einer gespeicherten Programm- und Seitennummer pro Zeile, kann unabhängig von der gewählten Programmnummer abgerufen und ausgefüllt werden.

Festlegen der Seitennummern:

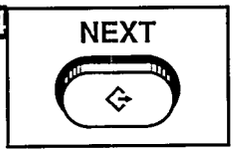
Anmerkung: Der Monitor muß auf Videotext gestellt sein.



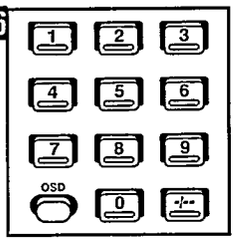
- Zum Öffnen der Klappe rechts oben auf die Klappe drücken.



a. Taste STORE ◇ (A) am Fernsehgerät drücken.
Die Übersicht erscheint auf dem Bildschirm.

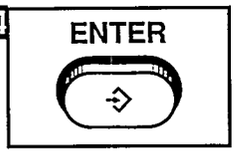


Wenn bereits Seitennummern programmiert sind, können sie evtl. gelöscht werden, indem Taste ⇨ (NEXT) auf der Fernbedienung so oft gedrückt wird, bis alle 20 Zeilen der Übersicht leer sind (dies ist an der Anzeige **..P..** auf dem Schirm zu erkennen).



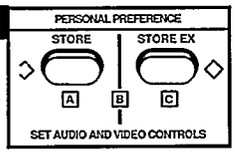
b. Die gewünschte Programmnummer wählen (Fernsehsender mit Videotext); immer mit zwei Ziffern, z.B. 01.

c. Die gewünschte Seitennummer wählen.



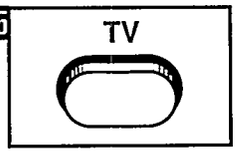
d. Taste ⇨ (ENTER) drücken.

Die Schritte **b**, **c** und **d** für die übrigen Seitennummern wiederholen.

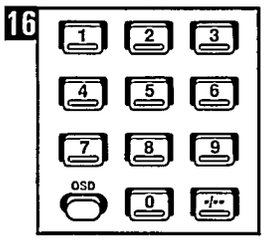


e. Taste STORE EX ◇ (C) am Fernsehgerät drücken.

Die eingegebenen Programm- und Seitennummern sind nun um Speicher festgelegt. Dies wird durch eine Änderung der Farbe angegeben.

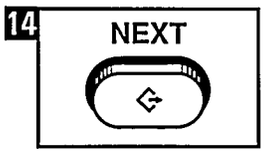


Aufrufen der Seiten:
a. Taste TV drücken.



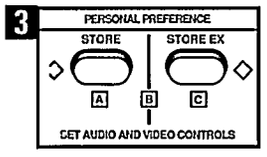
b. Gewünschte Programmnummer (Fernsehsender) wählen.

c. Taste TELETEXT drücken.

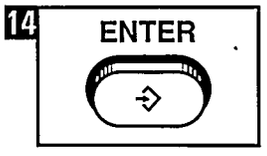


d. Zum Aufrufen der Seiten, die unter der gewählten Programmnummer festgelegt sind, Taste ⇳ (NEXT) drücken.

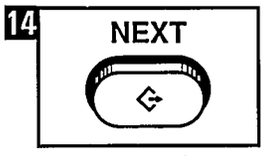
Löschen der permanent gespeicherten Seitennummern



a. Taste STORE ◇ (A) am Fernsehgerät drücken.

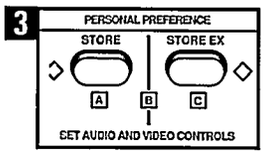


b. Durch Drücken von Taste ⇾ (ENTER) kann der Farbbalken zur gewünschten Zeile gebracht werden.



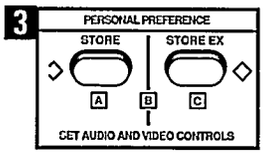
c. Taste ⇳ (NEXT) drücken.

Die Schritte **b** und **c** wiederholen, wenn mehrere Seitennummern gelöscht werden sollen.



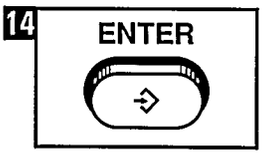
d. Taste STORE EX ◇ (C) am Fernsehgerät drücken.

Hinzufügen von Seitennummern



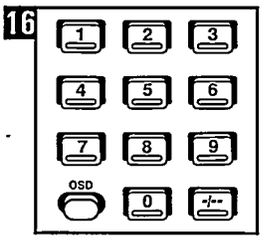
a. Taste STORE ◇ (A) am Fernsehgerät drücken.

Wenn keine Zeilen mehr zur Verfügung stehen, müssen eine oder mehrere Zeilen gelöscht werden (siehe 'Löschen der permanent gespeicherten Seitennummern').



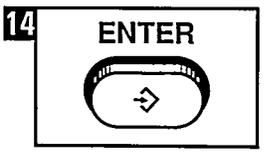
b. Taste ⇾ (ENTER) so oft drücken, bis der Farbbalken die gewünschte Zeile erreicht hat.

Anmerkung: Die von dem Farbbalken angegebene Seitennummer und die folgenden Seiten werden 1 Position nach unten geschoben. Die **hinzuzufügende** Seitennummer kommt in die vom Farbbalken gekennzeichnete Zeile.



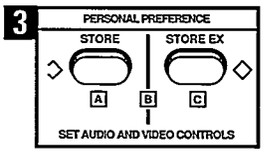
c. Die gewünschte Programmnummer wählen (immer zwei Ziffern, z.B. 01).

d. Die gewünschte Seitennummer wählen.



e. Taste ⇾ (ENTER) drücken.

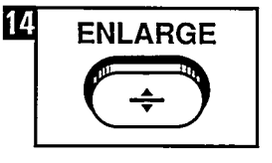
Die Schritte **b**, **c**, **d** und **e** wiederholen, wenn noch weitere Seitennummern hinzugefügt werden sollen.



f. Taste STORE EX ◇ (C) am Fernsehgerät drücken.

Weitere Videotext-Funktionen

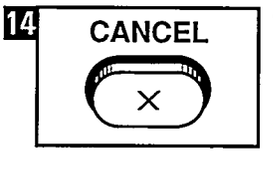
Doppelte Höhe



- Für doppelte Höhe der oberen Hälfte der Seite Taste ⇳ (ENLARGE) drücken.
- Für doppelte Höhe der unteren Hälfte der Seite Taste ⇳ (ENLARGE) nochmals drücken.
- Für normale Höhe Taste ⇳ (ENLARGE) wiederum drücken.

Bei doppelter Höhe erscheint das Syumbol ⇳ (ENLARGE) in der Statuszeile.

Unterbrechen von Videotext



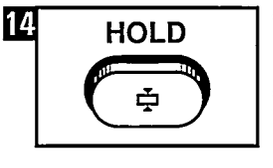
- Taste ✕ (CANCEL) drücken.

Der Monitor bleibt auf Videotext eingestellt und zeigt das Bild des eingestellten Senders. Sobald die gewünschte Seite gefunden ist, erscheint die Seitennummer links oben im Bild.

- Zum Zurückschalten nach Videotext Taste ✕ (CANCEL) nochmals drücken.

Seitenstopp

Wenn eine Videotext-Information länger als 1 Seite ist, werden die unter dieser Seitennummer gesendeten Seiten automatisch gewechselt.



- Taste ⇳ (HOLD) drücken.

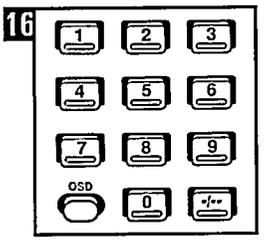
In der Statuszeile erscheint das Symbol ⇳(HOLD) und die Seite bleibt stehen.

- Zum Aufheben des Seitenstopps Taste ⇳ (HOLD) nochmals drücken.

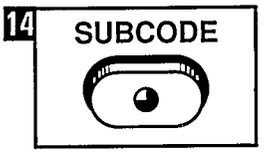
Zeitcode/Subcode

Die Videotext-Redaktion kann zu Seitennummern einen Zeit- oder Subcode hinzufügen.

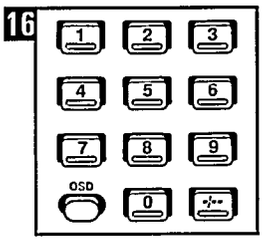
Hierdurch ist es möglich:
a. eine Seite zu einem bestimmten Zeitpunkt abrufen zu lassen (Zeitcode), oder
b. eine der selbsttätig wechselnden Seiten direkt zu wählen (Subcode).



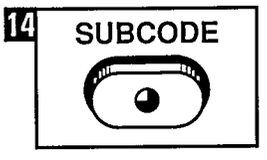
a. Zeitcode
- Die gewünschte Seitennummer wählen (z.B. P123).



- Taste ◕ (SUBCODE) drücken.
- Die gewünschte Zeit wählen (z.B. 13:19 Uhr).
In der Statuszeile erscheint nun P123◕1319.



b. Subcode
- Die gewünschte Seitennummer wählen (z.B. 123).



- Taste ◕ (SUBCODE) drücken.
- Den Subcode wählen (z.B. 3).
In der Statuszeile erscheint nun P123◕3.

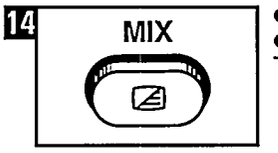
Anmerkung: Die gewählte Seite, gefolgt von Zeitcode oder Subcode, kann:
a. durch Drücken von Taste ⇨ (NEXT) direkt abgerufen werden, oder
b. durch Drücken von Taste →⇨(ENTER) vorübergehend gespeichert werden.

Verborgene Information

Bestimmte Seiten enthalten verborgene Informationen, die sichtbar gemacht werden können.

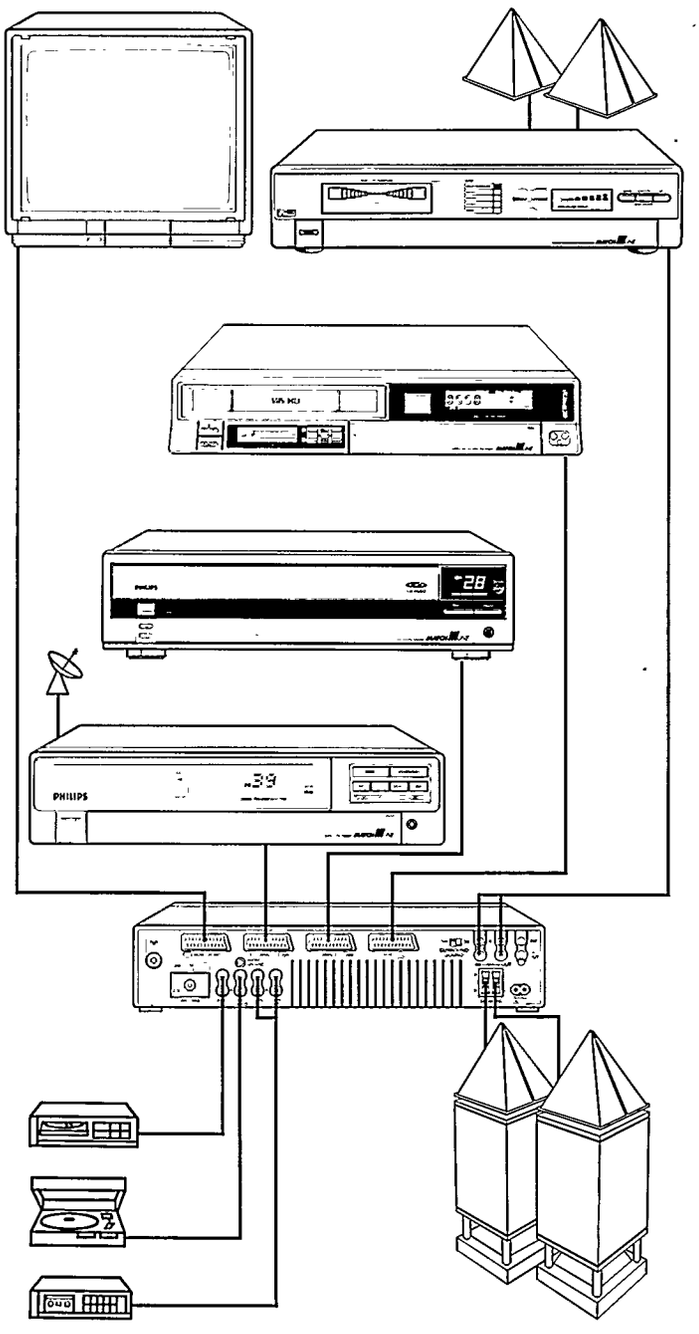
- Taste **?** (REVEAL) drücken.
In der Statuszeile erscheint das Symbol **?** (REVEAL) und die verborgene Information erscheint auf dem Bildschirm.
- Taste **?** (REVEAL) nochmals drücken.
Die Information wird wieder gelöscht.

Videotext mit Fernsehprogramm

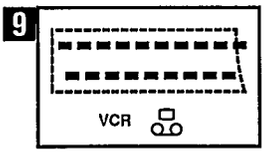


- Taste ⧄ (MIX) drücken.
- Zum Zurückschalten nach Videotext Taste ⧄ (MIX) nochmals drücken.

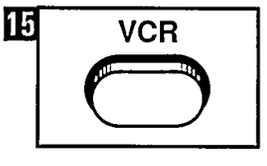
Weitere Anschlußmöglichkeiten an den Audio/Video-Tuner-Verstärker



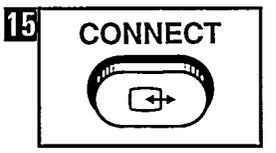
1. Videorecorder



Am Euroanschluß VCR kann ein Videorecorder angeschlossen werden.



- Taste VCR drücken.



- Taste CONNECT drücken.

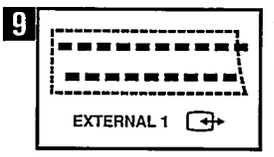
Für die Einstellungen des Videorecorders siehe die zugehörige Bedienungsanleitung.

Anmerkung: Wenn Sie einen HiFi-Videorecorder anschließen und diesen auch als Audio-Recorder verwenden wollen, sind die Cinch-Audio-Aus- und -Eingänge des Videorecorders mit den Cinch-Anschlüssen (TAPE IN/OUT) des Audio/Video-Tuner-Verstärkers zu verbinden.

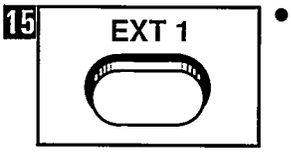
Wichtig!

- Wenn ein Videorecorder mit OSD (z.B. Matchline-Videorecorder VR6970) zusammen mit einem Matchline-Monitor an den Audio/Video-Tuner-Verstärker angeschlossen wird, kann es vorkommen, daß beim Umschalten vom Audio/Video-Tuner-Verstärker auf Videorecorder Bildstörungen auftreten, wenn die OSD-Anzeigen vom Monitor und vom Videorecorder gleichzeitig auf dem Bildschirm erscheinen.
- Wenn der Videorecorder auf Standbild-Wiedergabe gestellt wird und die OSD-Funktion des Monitors eingeschaltet wird, kann es zu Bildstörungen kommen.
- Wenn der Matchline Videorecorder VR6970 an den Audio/Video-Tuner-Verstärker angeschlossen ist, kann der Videorecorder mit Taste CONNECT der Fernbedienung auf EXTERNAL gestellt werden. Dies ist auch möglich, wenn der Videorecorder auf Aufnahme gestellt ist. Wenn mit dem Videorecorder vom internen Videorecorder-Tuner aufgenommen wird und Taste CONNECT gedrückt wird, schaltet der Videorecorder auf Aufnahme von einer externen Signalquelle um.

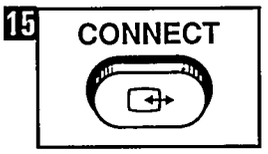
2. Satelliten-Fernseh-Tuner



An den Euroanschluß EXT 1 kann ein Satelliten-Fernseh-Tuner angeschlossen werden.



- Taste EXT 1 drücken.

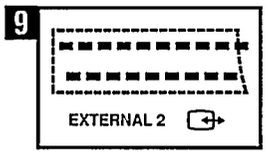


● Taste CONNECT ⊡→ drücken.

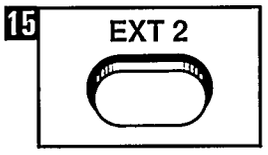
Für die Bedienung des Satelliten-Fernseh-Tuners siehe die zugehörige Bedienungsanleitung.

Anmerkung: Wenn an den Anschluß EXT 1 eine Signalquelle mit RGB-Signalen (z.B. ein Satelliten-Fernseh-Tuner) angeschlossen ist, leuchtet die Anzeige ⊡→ auf dem Montior.

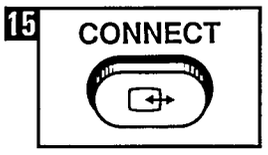
3. CD-Video-Spieler (CDV)



An den Euroanschluß EXT 2 kann ein CD-Video-Spieler angeschlossen werden.



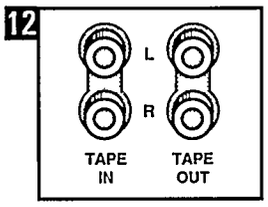
● Taste EXT 2 drücken.



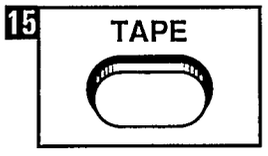
● Taste CONNECT ⊡→ drücken.

Für die Bedienung des CD-Video-Spielers siehe die zugehörige Bedienungsanleitung.

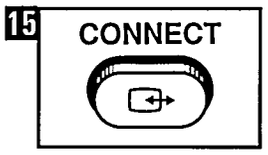
4. Audio-Cassettenrecorder



An die Cinch-Buchsen (TAPE IN/OUT) kann ein Audio-Cassettenrecorder angeschlossen werden.



● Taste TAPE drücken.

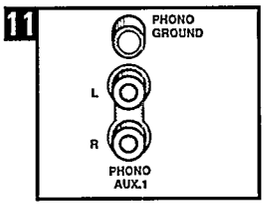


● Taste CONNECT ⊡→ drücken.

Für die Bedienung des Audio-Cassettenrecorders siehe die zugehörige Bedienungsanleitung.

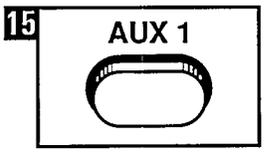
Anmerkung: An diese Cinch-Buchsen (TAPE IN/OUT) kann auch ein HiFi-Videorecorder angeschlossen werden.

5. Plattenspieler

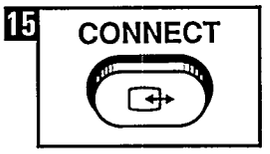


An die Cinch-Buchse AUX 1 kann ein Plattenspieler mit MD-System angeschlossen werden.

Anmerkung: Der Plattenspieler kann über den Schraubanschluß PHONO GROUND geerdet werden.



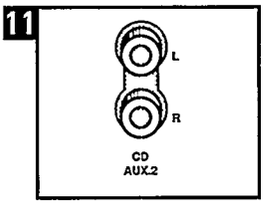
● Taste AUX 1 drücken.



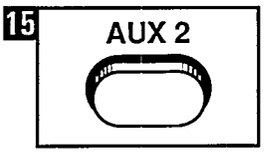
● Taste CONNECT ⊡→ drücken.

Für die Bedienung des Plattenspielers siehe die zugehörige Bedienungsanleitung.

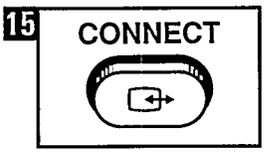
6. CD-Spieler (Compact Disc)



An die Cinch-Buchse AUX 2 kann ein CD-Spieler angeschlossen werden.



● Taste AUX 2 drücken.



● Taste CONNECT ⊡→ drücken.

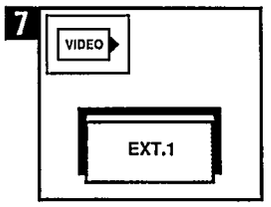
Für die Bedienung des CD-Spielers siehe die zugehörige Bedienungsanleitung.

Über den Anschluß REMOTE OUT kann ein hierfür geeignetes Gerät an den Audio/Video-Tuner-Verstärker angeschlossen werden.
Dieses Gerät kann dann ebenfalls mit der Fernbedienung gesteuert werden.

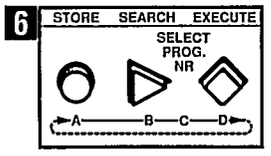
Wichtig!
Ein Gerät, das sich für die Fernbedienung eignet und mit dem Euroanschluß verbunden ist, empfängt die Signale der Fernbedienung über den Euroanschluß durch den Monitor und den Audio/Video-Tuner-Verstärker.

Anmerkung: Die Euroanschlüsse EXT 1 und EXT 2 können für andere Signalquellen programmiert werden. Siehe hierfür den betreffenden Text.

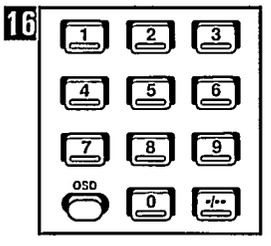
(Neu-)Programmierung des Quellennamens für EXT 1 und EXT 2



- Taste EXT 1 bzw. EXT 2 drücken.

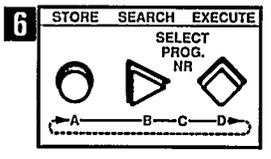


- Taste STORE (A) drücken.
Die Anzeige CODE? blinkt im Fenster des Audio/Video-Tuner-Verstärkers.



- Den gewünschten zweistelligen Code mit den Zifferntasten der Fernbedienung eingeben.

Code	Anzeige	Quelle
00	TV	Fernsehen
02	TXT	Videotext
04	LV	LaserVision
05	VCR	Videorecorder
08	SAT	Satelliten-Fernseh-Tuner
12	CDV	CD-Video-Spieler

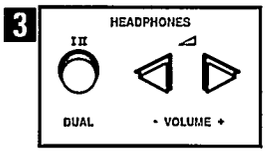


- Taste EXECUTE (D) drücken.

Anmerkung: Auch die Fernbedienung muß für den neuen Quellennamen programmiert werden.
Siehe hierfür den Text 'Umprogrammieren der Quellenwahl-Tasten EXT 1 und EXT 2' im Abschnitt 'Programmierung der Fernbedienung'.

Kopfhörer

Dieser Anschluß ist für einen Kopfhörer mit einer Impedanz zwiswchen 8 und 1000 und mit einem Klinkenstecker von 6,3 mm bestimmt.



Die Lautstärke des Kopfhörers kann mit den Tasten —VOLUME+ eingestellt werden.
Mit Taste DUAL I-II am Audio/Video-Tuner-Verstärker kann bei zweisprachigen Sendungen auf die andere Sprache umgeschaltet werden.

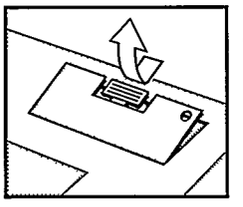
Anmerkung: Sprachenwahl ist nur in der Stellung TV möglich.
Ist ein Videoband oder eine CD-Video-Platte mehrsprachig, kann die entsprechende Sprache mit Taste DUAL I-II der Fernbedienung gewählt werden.

Die multifunktionale Fernbedienung

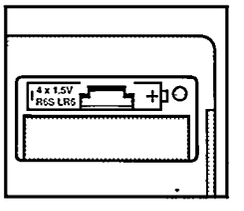
Diese multifunktionale Fernbedienung kann für den Audio/Video-Tuner-Verstärker und den Monitor (sowie evtl. für andere angeschlossene Geräte aus unserer Serie) verwendet werden, die für die heute genormten Steuersignale (RC5) geeignet sind.

Der Empfänger für die Signale der Fernbedienung ist im Monitor eingebaut. Der Audio/Video-Tuner-Verstärker empfängt in Kombination mit dem Monitor die Signale der Fernbedienung über das Eurokabel. Um die Signale der Fernbedienung empfangen zu können, muß der Monitor auf Bereitschaft stehen oder eingeschaltet sein.

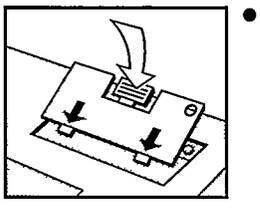
Die Fernbedienung



Einsetzen der Batterien
- Die Klappe öffnen und abnehmen.



- Vier Batterien (Philips R6S) in der angegebenen Richtung einsetzen.



- Klappe wieder aufsetzen.

Kurze Beschreibung der Tasten und Funktionen

1. Quellenwahl-Tasten*

VIDEO

Taste	Anzeige	Funktion
TV	TV	Umschalten nach Fernsehen
VCR	VCR	Umschalten nach Videorecorder
EXT 1	SAT	Umschalten nach Satelliten-Fernseh-Tuner
EXT 2	CVD	Umschalten nach CD-Video-Spieler

AUDIO

Taste	Anzeige	Funktion
A-TU	A-TU	Umschalten nach Radio
TAPE	TAPE	Umschalten nach Audio-Cassettenrecorder
AUX 1	PHON	Umschalten nach Plattenspieler
AUX 2	CD	Umschalten nach CD-Spieler

* Nach der Wahl der Signalquelle muß zur Bestätigung immer auch Taste CONNECT gedrückt werden.

Wenn nur die Signalquelle auf der Fernbedienung gewählt wird und Taste CONNECT nicht gedrückt wird, können nur die Funktionen der gewählten Quelle (z.B. Videorecorder) über die Fernbedienung gesteuert werden.

2. Zifferntasten 0 bis 9
Für die Wahl einer einstelligen Nummer direkt eine der Tasten 0 bis 9 drücken.
Für die Wahl einer zweistelligen Nummer zuerst Taste -/-- drücken und anschließend die Nummer (z.B. 10 bis --) eingeben.
Für die Wahl einer Videotext-Seite eine dreistellige Nummer eingeben.

3. Tasten für Bild und Ton —/+ und Stereo-Balance L/R

Taste	Funktion
COLOUR	Farbsättigung
BRIGHT	Bildhelligkeit
TREBLE	Hohe Töne
BASS	Tiefe Töne
L/R	Stereo-Balance (Schallverteilung)
FRONT/REAR	Stereo-Balance bei Verwendung des Dolby Surround Processor
VOLUME	Lautstärke

4. Videotext-Tasten

Taste	Funktion
TELETEXT	Einschalten von Videotext
ENLARGE	Doppelte Höhe
HOLD	Seitenstopp
REVEAL	Aufrufen einer verborgenen Information
CANCEL	Vorübergehende Unterbrechung von Videotext
NEXT	Abrufen von Seitennummern aus dem Speicher
ENTER	Eingeben von Seitennummern in den Speicher
MIX	Videotext mit Fernsehprogramm
SUBCODE	Abrufen der Seitennummern zum eingestellten Zeitpunkt und direkte Wahl einer selbsttätig wechselnden Seitennummer

5. Bandtransport-Tasten für Audio- und Video-Geräte
(Die fettgedruckten Funktionen (**Bild**) sind nur für Video-Geräte bestimmt.)

Taste	Funktion
PAUSE	Vorübergehende Unterbrechung der **Bild-** und Tonaufnahme/- wiedergabe
REWIND	Zurückspulen
PLAY	Starten der **Bild-** und Tonwiedergabe
WIND	Vorspulen
RECORD	Aufnehmen von **Bild** und Ton
REVERSE	Schnelle **Bild**wiedergabe rückwärts
STOP	Stoppen von **Bild** und Ton
FORWARD	Schnelle **Bild**wiedergabe vorwärts

6. Weitere Funktionstasten

Taste	Funktion
STANDBY	Ausschalten des Bildes, wenn die Fernbedienung auf TV steht Ausschalten von Bild und Ton, wenn die Fernbedienung auf A-TU steht
OSD	Darstellung diverser Funktionen auf dem Bildschirm
CRISP	Einschalten der Bild/Konturverstärkung
DUAL	Wahl von erster oder zweiter Sprache (Originalton oder synchronisiert)
SPATIAL	Ton mit zusätzlichem räumlichem Effekt
PP (grüne Taste)	Vorzugseinstellung von Bild und Ton sowie Tracking-Automatik bei VCR
MUTE	Unterbrechung des Tons

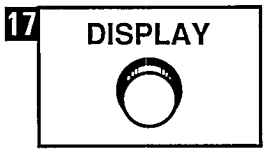
Nur, wenn die Fernbedienung auf TV steht:

PIP	PIP-Funktion ein/aus
SELECT	Quellenwahl für PIP-Bild
SWOP	Vertauschen von Haupt- und PIP-Bild
SHIFT	Verschieben des PIP-Bildes
FREEZE	PIP-Standbild

7. Funktionstasten A, B, C und D
Mit diesen Tasten können vorprogrammierte Bedienungsfunktionen gewählt werden (siehe Code-Tabelle)

8. Anzeigefeld

Im Anzeigefeld werden die gewählte Signalquelle und die programmierten Bedienungsfunktionen A, B, C und D angezeigt (als englische Abkürzung).



Mit Taste DISPLAY oder beim Erteilen von Befehlen mit den übrigen Tasten wird das Anzeigefeld eingeschaltet. Es schaltet sich automatisch wieder aus, wenn innerhalb von ca. 30 Sekunden keine Befehle mehr erteilt worden sind.

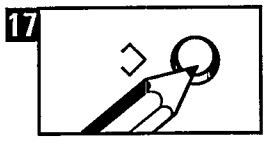
9. Tasten STORE OPEN und STORE EXECUTE
Mit diesen Tasten können andere Signalquellen und Funktionen programmiert werden.

Programmieren der Fernbedienung

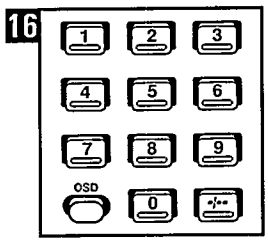
1. Umprogrammieren der Quellenwahl-Tasten EXT 1 und EXT 2

Bei Bedarf können die Tasten EXT 1 und EXT 2 für eine andere Signalquelle* programmiert werden.

- Die zu ändernde Signalquelle wählen (EXT 1 bzw. EXT 2).

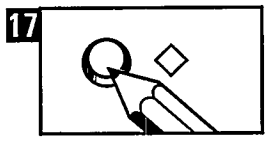


- Taste ◇ (OPEN) drücken.
Die Anzeigen im Anzeigefeld blinken.



- Nun mit den Zifferntasten den zweistelligen Code wählen, der zu der neuen Signalquelle gehört.
Im Anzeigefeld erscheinen nun abwechselnd der neu gewählte Code und seine Abkürzung (in englischer Sprache). Außerdem werden die programmierten Funktionen A, B, C und D angezeigt.

Code	Anzeige	Signalquelle
00	TV	Fernsehen
02	TXT	Videotext
04	LV	LaserVision
05	VCR	Videorecorder
08	SAT	Satelliten-Fernseh-Tuner
12	CDV	CD-Video-Spieler



- Taste ◇ (EXECUTE) drücken.
Die Anzeige blinkt nicht mehr und die neu gewählte Signalquelle ist im Speicher festgelegt.

Wichtig!
Wenn eine neue Signalquelle auf EXT 1 oder EXT 2 der Fernbedienung programmiert ist, muß die neue Signalquelle auch auf EXT 1 bzw. EXT 2 des Audio/Video-Tuner-Verstärkers programmiert werden.

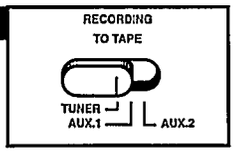
2. Umprogrammieren der Tasten A, B, C und D
(Siehe Funktionscode-Tabelle zum Programmieren der Fernbedienung.)

Die Tasten A, B, C und D können für eine andere Funktion programmiert werden.

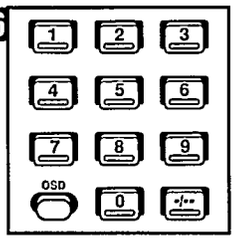
- Die Signalquelle wählen, bei der die Funktion A, B, C oder D geändert werden soll (TV, VCR, EXT 1, EXT 2, TXT, A-TU, TAPE, AUX 1 oder AUX 2).

17

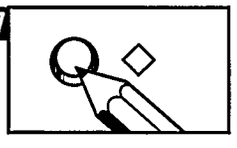
- Taste ◇ (OPEN) drücken.
Die Anzeigen A, B, C und D im Anzeigefeld blinken nun.

6 

- Die zu programmierende Taste A, B, C oder D wählen.
Die Wahl wird mit blinkenden Strichen angezeigt.

16 

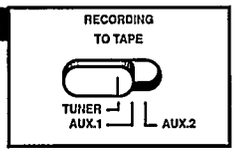
- Nun mit den Zifferntasten den dreistelligen Code wählen, der zu der neu zu wählenden Funktion gehört (siehe nachfolgende Code-Tabelle).
Im Anzeigefeld erscheinen jetzt abwechselnd der neu gewählte Code und die zugehörige englischsprachige Abkürzung.

17 

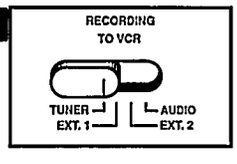
- Taste ◇ (EXECUTE) drücken.
Das Blinken hört auf, die neu gewählte Funktion ist im Speicher festgelegt.

Aufnahmemöglichkeiten von Bild und Ton

Von den an den Audio/Video-Tuner-Verstärker angeschlossenen Geräten (Signalquellen) können Bild- und Tonaufnahmen gemacht werden, während von einer anderen Signalquelle Gebrauch gemacht wird.

6 

1. Für Aufnahmen mit einem Audio-Cassettenrecorder oder einen HiFi-Videorecorder, der als Audio-Recorder benutzt wird, muß Schalter TO TAPE je nach gewünschter Signalquelle auf TUNER (Radio), AUX 1 (Plattenspieler) oder AUX 2 (CD-Spieler) stehen.

6 

2. Für Aufnahmen mit einem Videorecorder muß Schalter TO VCR je nach gewünschter Signalquelle auf TUNER (TU), EXT 1 (Satelliten-Fernsehempfänger), EXT 2 (CD-Video-Spieler) oder AUDIO stehen.
Von welcher Tonsignalquelle aufgenommen wird, muß mit dem Schalter 'TO TAPE' eingestellt werden.

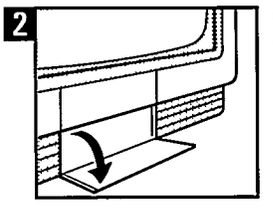
Anmerkung: Außerdem sind bei der Aufnahme die in der Bedienungsanleitung des betreffenden Geräts stehenden Anweisungen zu befolgen.

Verwendung des Monitors als Bildschirm ohne den Audio/Video-Tuner-Verstärker

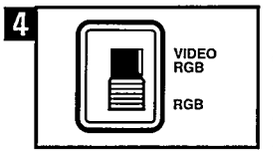
Der Monitor kann auch direkt für die Wiedergabe von Signalquellen, wie Videorecorder, CD-Video-Spieler und Satelliten-Fernseh-Tuner verwendet werden.
Diese Geräte müssen dann an den Euroanschluß und/oder die Cinch-Buchsen angeschlossen werden.

Wenn der Monitor mit einer RGB-Signalquelle (z.B. Satelliten-Fernseh-Tuner) verbunden wird, leuchtet die Anzeige RGB auf dem Monitor.

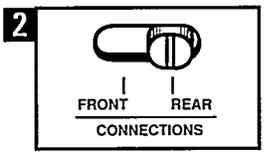
Anmerkung: Wenn eine angeschlossene Signalquelle die Fernseh-Antennensignale weiterleitet, kann auch Videotext empfangen werden.

2 

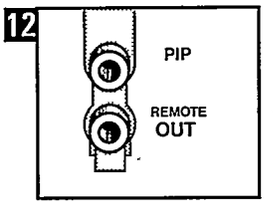
- Die Klappe durch leichten Druck auf die Lasche rechts unten öffnen.

4 

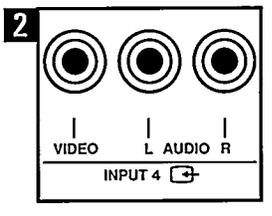
1. Euroanschluß an der Rückseite des Monitors
Wenn ein an den Euroanschluß angeschlossenes Gerät RGB-Signale ohne Umschaltsignale liefert, muß Schalter VIDEO RGB/RGB in Stellung RGB stehen.

2 

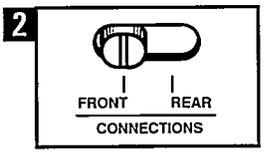
- Schalter CONNECTIONS auf REAR einstellen.

12 

Monitorfunktion über PIP-Funktion
Das Bild einer an den PIP-Eingang des Monitors angeschlossenen Signalquelle (z.B. Kamera) kann mit Taste PIP-Ein/Aus der Fernbedienung als PIP-Bild dargestellt werden.

2 

2. Cinch-Anschlüsse an der Vorderseite des Monitors
Der Anschluß VIDEO ist ein FBAS-Eingang.
Die Eingänge AUDIO L und AUDIO R sind für das Tonsignal eines an den VIDEO-Eingang angeschlossenen Geräts bestimmt.

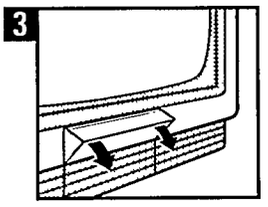
2 

- Schalter CONNECTIONS auf FRONT stellen.

Bedienungsmöglichkeiten

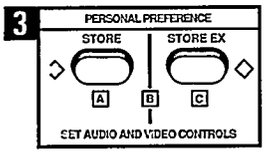
Persönliche Vorzugseinstellung und Ändern der Bild- und Toneinstellungen

Anmerkung: Der Monitor darf nicht auf Videotext geschaltet sein.



- Die Klappe öffnen; hierzu rechts oben auf die Klappe drücken.

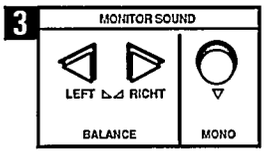
- Die gewünschten Änderungen vornehmen.



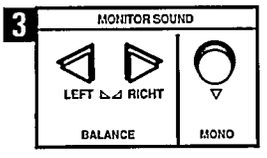
- Taste STORE EX ◇ (C) drücken.

Die vorgenommenen Änderungen sind nun im Speicher festgelegt.

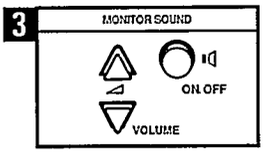
Der Ton



MONO
Wenn der Ton in Stereo wiedergegeben wird, kann auf Wunsch auf MONO umgeschaltet werden.
- Hierzu Taste MONO drücken; die Anzeige MONO leuchtet.



Stereo-Balance (Balance)
Die Stereo-Balance läßt sich mit den Tasten LEFT und RIGHT einstellen.



Lautstärke (VOLUME)
Die Lautstärke des Monitors kann mit den Tasten △ und ▽ VOLUME eingestellt werden.
Sind externe Lautsprecher angeschlossen, können die internen Lautsprecher mit Taste VOLUME ON/OFF ausgeschaltet werden.

STEREO
Bei Stereo-Sendungen erscheint die Anzeige STEREO auf dem Bildschirm.

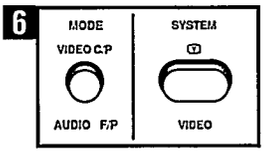
Allgemeines

Maßnahmen im Fall von Störungen
- Falls die Kombination nicht wie gewünscht funktioniert, prüfen Sie bitte, ob das Gerät Netzspannung erhält, ob die Antenne angeschlossen ist und ob alle Einsteller in der richtigen Stellung stehen.
- Ist kein Ton zu hören, prüfen Sie bitte, ob Taste MUTE für die Tonunterbrechung gedrückt ist.
- Wenn kein Dolby Surround Processor angeschlossen ist, muß Schalter SURROUND SOUND des Audio/Video-Tuner-Verstärkers auf OFF stehen.
- Steht Schalter VIDEO RGB/RGB in der richtigen Stellung?
- Steht Schalter CONNECTIONS (FRONT/REAR) in der richtigen Stellung?
- Wenn auf dem Bildschirm ein greller weißer Strich leuchtet, wenn im Fenster der Buchstabe 'F' mit einer Ziffer erscheint oder wenn die Anzeige blinkt, ohne daß Sie die Kombination bedienen, schalten Sie das Fernsehgerät bitte aus und wenden sich an Ihren Händler.

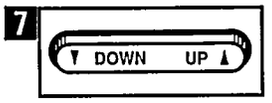
Reinigung der Kombination
Die Geräte können mit einem feuchten Lederlappen gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Technische Information

Direkte Wahl eines Rundfunksenders

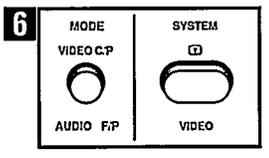


- Taste AUDIO F/P drücken. Im Fenster erscheint eine Radiofrequenz.

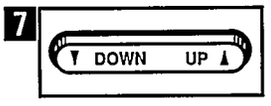


- Zum Suchen der Frequenz des Radiosenders Taste ▼ DOWN oder UP ▲ drücken.

Direkte Wahl eines Fernsehsenders



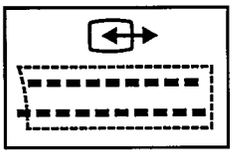
- Taste VIDEO C/P drücken. Im Anzeigefenster erscheint TV.C und eine Kanalnummer.



- Zum Suchen des gewünschten Fernsehsenders Taste ▼ DOWN oder UP ▲ drücken.

Anmerkung: Eine Übersicht der Kanalnummern und ihre Anzeige auf dem Bildschirm finden Sie in Abschnitt 'Kanalnummernanzeigen im Bild'.

Belegung der Euroanschlüsse des Monitors und des Audio/Video-Tuner-Verstärkers



A = Monitor-Eingang (am Monitor)
B = Monitor-Eingang
C = External 1
D = External 2
E = VCR

Stift		A	B	C	D	E
1	Audio-Ausgang (rechter Kanal)	0,5 V_{eff}/1 k	x	x	x	x	x
2	Audio-Eingang (rechter Kanal)	0,5 V_{eff}/10 k	x		x	x	x
3	Audio-Ausgang (linker Kanal)	0,5 V_{eff}/1 k	x	x	x	x	x
4	Audio, Masse		x	x	x	x	x
5	B-Eingang, Masse		x	x	x		
6	Audio-Eingang (linker Kanal)	0,5 V_{eff}/10 k	x	x	x	x	
7	B-Eingang	0,7 V_{ss}/75	x	x	x		
8	Fernbedienungssignale + Statuseingang	(EXT 1) 0-2/10-12 V/10 k	x	x	x	x	x
9	G-Eingang, Masse		x	x	x		
10	Nicht angeschlossen						
11	G-Eingang	0,7 V_{ss}/75	x	x	x		
12	Nicht angeschlossen						
13	R-Eingang, Masse		x	x	x		
14	Nicht angeschlossen						
15	R-Eingang	0,7 V_{ss}/75	x	x	x		
16	Fast Blanking, Eingang	0-0,4 V/1-3 V/75	x	x	x		
17	FBAS, Masse		x	x	x	x	x
18	Fast Blanking, Masse		x	x	x		
19	FBAS-Ausgang	1 V_{ss}/75	x	x	x	x	
20	FBAS-Eingang	1 V_{ss}/75	x	x	x	x	
21	Abschirmung		x	x	x	x	x

Kanalnummernanzeigen im Bild

	Kanalnummer	**Kanalanzeige**
	02 bis 04	VHF (Bereich I)
	05 bis 12	VHF (Bereich III)
	21 bis 69	UHF (Bereich IV)
Italienische Kanäle	13	A
	14	B
	15	C
	16	D
	17	E
	18	F
	19	G
	20	H
	11	L
S-Kanäle Bereich I	74	S1
	75	S
	76	S
S-Kanäle Bereich III	80	S1
	81	S2
	82	S3
	—	—
	98	S19
	99	S20
Höchstfrequenz-Bereich	100	
	101	
	—	
	119	
	120	
Audio UKW*		87,5 MHz
		—
		108,0 MHz
Audio MW**		522 kHz
		—
		1611 kHz

* UKW in Schritten von 50 kHz
** MW in Schritten von 9 kHz

Hinweis

Das von uns gelieferte Farbfernsehgerät entspricht den in der „Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen" festgelegten Vorschriften und is deshalb absolut sicher.

Auf der Rückwand des Gerätes befindet sich ein Aufkleber, der auf die Unbedenklichkeit der Inbetriebnahme hinweist, da die Vorschriften über die Bauart von Störstrahlern nach Anlage II Abschnitt 4 der Röntgenverordnung erfüllt sind.

Damit Ihr PHILIPS Farbfernsehgerät immer den in der Zulassung geforderten Werten entspricht, bitten wir darauf zu achten, daß

1. Reparaturen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden
2. Original-Ersatzteile vom PHILIPS SERVICE verwendet werden
3. bei Ersatz der Bildröhe nur eine bauartgleiche eingebaut wird.

PHILIPS GMBH
Unternehmensbereich Fernsehen

3122 125 21751

Code table for the programming of the system remote control and A/V tuner amplifier

(Codes apply to Philips audio and video equipment)

Source codes for system remote control and A/V tuner amplifier			Function codes for system remote control (A, B, C, D)		
Source	**Abbrev. on LCD**	**Code for EXT 1, EXT 2**	**Function**	**Abbrev. on LCD**	**Code for A, B, C, D**
Television	TV	00**	Channel/Program mode	C/P	011
			Search +	SE +	030*
			Step C/P	ST +	032*
			Step C/P	ST -	033*
			Stereo/Mono	STE	037
Teletext	TXT	02**	Step page +	PS +	010*
			Step page -	PS -	011*
Laser Vision Player	LV	04	Picture number/time	P/T	010
			Chapter number	CNR	011
			Repeat	REP	028
			Repeat	loop	RLP 029
			Next	NXT	030
			Fast	reverse	FMR 031
			Entry	ENT	032
			Auto	stop	AST 033
			Slow	reverse	SMR 034
			Audio	I A-1	035
			Audio II	A-2	036
			Still reverse	STR	037
			Speed +	SP +	038
			Speed -	SP -	039
			Slow forward	SMF	040
			Fast forward	FMF	042
			Go to	GTO	043
			Eject	ECT	045
			Play reverse	PLR	047
			Pause	PSE	048
			Correct	COR	049
			Clear memory	CLM	058
			Freeze	FZE	059
			TXT submode	TXT	060
			CX on/off	CX	062

* These functions are preprogrammed on the remote control unit.
** These sources are fixed-programmed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.
*** These sources are preprogrammed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.

Source codes for system remote control and A/V tuner amplifier			Function codes for system remote control (A, B, C, D)		
Source	**Abbrev. on LCD**	**Code for EXT 1, EXT 2**	**Function**	**Abbrev. on LCD**	**Code for A, B, C, D**
Video Recorder	VCR	05**	Timer mode	TPR	029*
			ITR	ITR	039*
			Slow motion	SMF	040*
			Fast motion	FMF	042*
			C/P	C/P	011
			Call	DIR	028
			Recording mode sel.	030	030
			Program +	ST +	032
			Program -	ST -	033
			Slow motion reverse	SMR	034
			Display scroll	DPL	036
			Speed -	SP -	037
			Speed +	SP +	038
			End	END	043
			Eject	ECT	045
			Play reverse	PLR	047
			Correct	COR	049
			Go to	GTO	051
			Short/Long play	SLP	058
			Memory	MEM	059
Satellite Tuner	SAT	08***	Audio mix mode ind.	AMM	037*
			Channel +	ST +	032*
			annel -	ST -	033*

* These functions are preprogrammed on the remote control unit.
** These sources are fixed-programmed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.
*** These sources are preprogrammed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.

Source codes for system remote control and A/V tuner amplifier			Function codes for system remote control (A, B, C, D)		
Source	**Abbrev. on LCD**	**Code for EXT 1, EXT 2**	**Function**	**Abbrev. on LCD**	**code for A, B, C, D**
CD Video Player	CDV	12***	Repeat loop	RLP	029*
			Preveous	PRV	036*
			Next	NXT	030*
			Pause	PSE	048*
			Picture number/time	P/T	010
			Chapter/track sel.	C/T	011
			Repeat	REP	028
			Programming	PRG	031
			Auto stop	AST	033
			Slow reverse	SMR	034
			Still reverse	STR	037
			Speed +	SP +	038
			Speed -	SP -	039
			Slow forward	SMF	040
			Still forward	041	041
			Seq. of frames	SEF	042
			Eject	ECT	045
			Go to	GTO	051
			Clear memory	CLM	058
			A/B program	A/B	059
Audio Tuner	A-TU	17**	Freq./Program	F/P	011*
			Search +	SF +	030*
			Program +	PR +	032*
			Program -	PR -	033*
			Stereo/Mono	STE	037

* These functions are preprogrammed on the remote control unit.
** These sources are fixed-programmed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.
*** These sources are preprogrammed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.

Source codes for system remote control and A/V tuner amplifier			Function codes for system remote control (A, B, C, D)		
Source	**Abbrev. on LCD**	**Code for EXT 1, EXT 2**	**Function**	**Abbrev. on LCD**	**Code for A, B, C, D**
Audio Cassette Deck	TAPE	18**	Repeat	REP	028*
			Repeat loop	RLP	029*
			Next	NXT	032*
			Previous	PRV	033*
			Repeat A and B	A + B	036
			Blank search	NBL	037
			Record blank	RNL	042
			Mechanism A	A	044
			Eject	ECT	045
			Mechanism B	B	046
			Play reverse	PLR	047
			Erase/Reset	RES	049
			Repeat A/B program	A/B	059
			Counter memory store	MEM	062
Turntable	PHON	21**	Repeat once	REP	028
			Repeat continuously	RLP	029
			Select +	ST +	030
			Select -	ST -	031
			Next	NXT	032
			Previous	PRV	033
CD Player	CD	20**	Repeat loop	RLP	029*
			Store execute	STO	041*
			Next	NXT	032*
			Previous	PRV	033*
			Repeat	REP	028
			Select +	ST +	030
			Select -	ST -	031
			Next index	NXI	034
			Previous index	PRI	035
			Play/Program	P/P	036
			Scan	SCN	043
			Clear memory	CLM	058
			A/B program	A/B	059
			Dyn suppr. +	DY +	060
			Dyn suppr. -	DY -	062

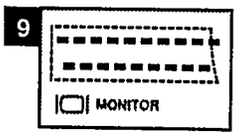
* These functions are preprogrammed on the remote control unit.

** These sources are fixed-programmed on the remote control unit and the A/V tuner amplifier.

*** These sources are preprogrammed on the remote control unit and the A/V tuner applifier.

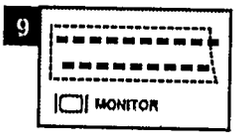
ERRATA

English — **Page 2**



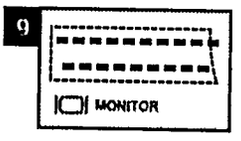
MONITOR (A/V tuner amplifier).

Deutsch — **Seite 24**



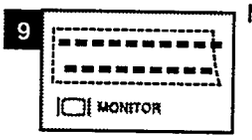
MONITOR (am Audio/Video-Tuner-Amplifier).

Français — **Page 45**



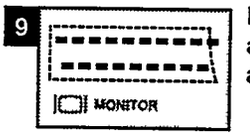
MONITOR du tuner-amplificateur audio-vidéo.

Nederlands — **Pagina 67**



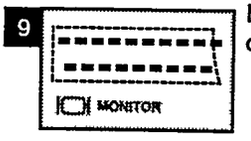
MONITOR (A/V tuner amplifier).

Italiano — **Pagina 88**



MONITOR (sintonizzatore / amplificatore A/V) del sintonizzatore / amplificatore A/V.

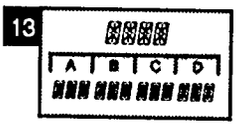
Espanol — **Pagina 110**



MONITOR (amplificador-sintonizador de A/V).

English	**Page 5 and 8** Indication TV.C=TV	**Nederlands**	**Pagina 70 en 73** Indikatie TV.C=TV
Deutsch	**Seite 26 und 29** Anzeige TV.C=TV	**Italiano**	**Pagina 91 e 94** Indicazione TV.C=TV
Français	**Page 48 et 51** La mention TV.C=TV	**Español**	**Página 113 y 116** Indicación TV.C=TV

English — **Page 19**



- Select the button A, B, C or D to be programmed.

Flashing bars will appear as an indication in the appropriate place.

Deutsch — **Seite 41**

- Die zu programmierende Taste A,B,C, oder D wahlen.

Die Wahl wird mit blinkenden Strichen angezeigt.

Français — **Page 63**

- Choisissez la touche dont vout voulez modifier la programmation (A,B,C,ou D,).

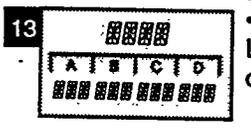
Un curseur clignotant apparaît sous la lettre correspondant à la touche choisie.

Nederlands — **Pagina 84**

- Kies de te programmeren toets A,B,C of D.

Ter indikatie verschijnen op de betreffende plaats knipperende streepjes.

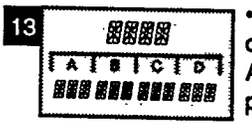
Italiano — **Pagina 106**



- Selezionare il tasto A,B,C o D.

L'indicazione sul display viene sostituita da lineette lampeggiante.

Espanol — **Página 128**



- Elija la tecla de programación A, B, C o D.

Ahora parpadean las rayas en el correspondiente lugar.

Page,Seite, Pagina, Página 134

Laser Vision Player	LV 04	----------	

		Repeat loop	RLP 029
		Next	NXT 030
		Fast reverse	FMR 031
		Entry	ENT 032
		Auto stop	AST 033
		Slow reverse	SMR 034
		Audio	A-1 035

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem Zulassungszeichen gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der umseitig abgedruckten 'Allgemeine Genehmigung für Ton und Fernseh-Rundfunkempfänger' in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung mit Rundfunkempfängern nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen *). Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsauflagen und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört.
Der Zusatzbuchstabe S **) beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist.
Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest.
Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

**) Weitere Zusatzbuchstaben haben in Bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung.

Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

Die allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11 Dezember 1970 (veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 234 vom 16. Dezember 1970) wird unter Bezug auf Abschnitt III der Genehmigung durch folgende Fassung der Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfanger gemäß den §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen ersetzt.

Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

I.

1. Die Errichtung und der Betrieb von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern werden nach §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen in der Fassung der Bekanntmachung vom 17.3.77 (BGBl. I S. 459) allgemein genehmigt.
2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger im Sinne dieser Genehmigung sind Funkanlagen gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen, die ausschließlich die für Rundfunkempfänger zugelassenen Frequenzabstimmbereiche *) aufweisen und zum Aufnehmen und gleichzeitigen Hor- oder Sichtbarmachen von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendungen bestimmt sind. Zum Empfänger gehören auch eingebaute oder mit ihm fest verbundene Antennen sowie bei Unterteilung in mehrere Geräte die funktionsmäßig zugehörenden Geräte.

   Außer für den Empfang von Rundfunksendungen dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nur mit besonderer Genehmigung der Deutschen Bundespost für andere Fernmeldezwecke zusätzlich benutzt werden.

   In den Empfänger eingebaute oder sonst mit ihm verbundene Zusatzgeräte (z.B. Ultraschallfernmeldeanlagen, Infrarotfernmeldeanlagen) werden von dieser Genehmigung nicht erfaßt (ausgenommen die Einrichtungen zum Empfang des Verkehrsrundfunks). Desgleichen sind andere technische Empfängereigenschaften, die über den eigentlichen Zweck eines Rundfunkempfängers hinausgehen (z.B. zum Empfang anderer Funkdienste, für die Wiedergabe im Rahmen von Textübertragungsverfahren), hierdurch nicht genehmigt. Hierfür gelten besondere Regelungen.

II.

Diese Genehmigung wird unter nachstehenden Auflagen erteilt:

1. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen den jeweils geltenden Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger entsprechen. Eingebaute Zusatzgeräte müssen den für sie geltenden Bestimmungen und technischen Vorschriften genügen.

   Änderungen der Technischen Vorschriften, die im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen veröffentlicht werden, muß bei schon errichteten und in Betrieb genommenen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern nachgekommen werden, wenn durch den Betrieb dieser Rundfunkempfänger andere elektrische Anlagen gestört werden.

   Serienmäßig hergestellte Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen zum Nachweis dafür, daß sie den Technischen Vorschriften entsprechen, mit einem Zulassungszeichen gekennzeichnet sein **). Das Zulassungszeichen sagt über die elektrische und mechanische Sicherheit und die Einhaltung der Strahlenschutzbestimmungen nichts aus.
2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger dürfen an ortsfesten oder nichtortsfesten Rundfunk-Empfangsantennenanlagen, -Verteilanlagen oder Kabelfernsehanlagen betrieben und im Rahmen der Bestimmungen über private Drahtfernmeldeanlagen mit Drahtfernmeldeanlagen verbunden werden.

   Auf demselben Grundstück oder innerhalb eines Fahrzeuges dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit anderen Geräten oder sonstigen Gegenständen (z.B. Plattenspieler, Magnetaufzeichnungs- und -Wiedergabegeräten, Antennen) verbunden werden, sofern diese Geräte von der Deutschen Bundespost genehmigt sind oder keiner Genehmigung bedürfen.

   Die räumliche Kombination von Funkanlagen mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern ist nur dann zulässig, wenn die betreffenden Funkanlagen je für sich genehmigt sind.
3. Mit Ton- und Fernseh-Rundfunkempfangern dürfen aufgrund dieser Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, also übertragene Tonsignale (Musik, Sprache) und Fernsehsignale (nur Bildinformationen). Andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste, Datenübertragungen) dürfen nicht aufgenommen werden, werden sie jedoch unbeabsichtigt empfangen, so dürfen sie weder aufgezeichnet, noch anderen mitgeteilt, noch für irgendwelche Zwecke ausgewertet werden. Das Vorhandensein solcher Sendungen darf auch nicht anderen zur Kenntnis gebracht werden.
4. Durch Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger darf der Betrieb anderer elektrischer Anlagen nicht gestört werden
5. Änderungen der Ton- und Fernseh-Rundfunkempfanger, die die zulässigen Frequenzabstimmbereiche der Empfanger erweitern, gehen über den Umfang dieser Genehmigung hinaus und bedürfen vor ihrer Ausführung einer besonderen Genehmigung der Deutschen Bundespost.

   Wer aufgrund dieser Genehmigung einen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger betreibt, hat bei einer Änderung der kennzeichnenden Merkmale von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendern (insbesondere bei Änderung des Sendeverfahrens oder bei Frequenzwechsel) die ggf notwendig werdenden Änderungen an dem Rundfunkempfanger auf seine Kosten vornehmen zu lassen.
6. Die Deutsche Bundespost ist berechtigt, Rundfunkempfanger und mit ihnen verbundene Geräte darauf zu prüfen, ob die Auflagen der Genehmigung und die Technischen Vorschriften eingehalten werden.

   Den Beauftragten der Deutschen Bundespost ist das Betreten der Grundstücke oder Räume, in denen sich Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger befinden, zu den verkehrsüblichen Zeiten zu gestatten. Befinden sich die Rundfunkempfänger oder mit ihnen verbundene Geräte nicht im Verfügungsbereich desjenigen, der die Empfänger betreibt, so hat er den Beauftragten der Deutschen Bundespost Zutritt zu diesen Teilen zu ermöglichen.

III.

Bei Funkstörungen, die nicht durch Mängel der Rundfunkempfänger oder der mit ihnen verbundenen Gerate verursacht werden, können die Funkmeßdienste der Deutschen Bundespost zur Feststellung der Störung in Anspruch genommen werden

IV.

1. Diese Genehmigung kann allgemein oder durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion einem einzelnen Betreiber gegenüber für einen bestimmten Rundfunkempfänger widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere zulassig, wenn die unter Abschnitt II aufgeführten Auflagen nicht erfüllt werden

   Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei einem Verstoß gegen eine Auflage ein Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf.

   Die Auflagen dieser Genehmigung können jederzeit ergänzt oder geändert werden.
2. Diese Genehmigung ersetzt die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970, sie gilt ab 1. Juli 1979.

Bonn, den 14 5.1979

Der Bundesminister für das Post- und Fernmeldewesen
Im Auftrag

Haist

---

*) Siehe Technische Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen

**) Für ausnahmsweise noch nicht gekennzeichnete, vor dem 1. Juli 1979 errichtete und in Betrieb genommene Ton-Rundfunkempfänger wird die Kennzeichnung nicht verlangt

(GB)	**IDENTITY CARD**	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer) forms the full certificate of guarantee for this appliance
(D)	**GERATE-KENNKARTE**	Diese Karte ist zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Handler Ihnen aushandigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerat
(F)	**CARTE D'INDENTIFI-CATION**	Associee aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
(NL)	**INDENTIFI-CATIEKAART**	Deze kaart vormt samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat
(I)	**CARTE D'IDENTIFI-CAZIONE**	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
(E)	**TARJETA DE INDENTIFICACIÓN**	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
(P)	**CARTÃO DE INDENTIFICAÇÃO**	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
(DK)	**I.D. KORT**	Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat.
(N)	**IDENTIFIKA-SJOSKORT**	Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjor garantibeviset for dette apparat
(S)	**IDENTIFIERINGS-KORT**	Detta kort tillsammans med garantivillkoren, som Du får av radiohandlaren utgor ett fullstandigt garantibevis for denna produkt
(SF)	**TUNNISTUS-KORTTI**	Taman laitteen takuuehdoista muodostuu tasta kortista ja takuuehdoista (jalleenmyyja antaa mukaan)
(GR)	**ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ**	Η καρτελλα αυτη μαζι με τους ορους εγγυησεως που θα προμηθευθειτε απο το καταστημα που αγορασατε την συσκευη αποτελουν τα πληρες πιστοποιητικο εγγυησεως της συσκευης σας

PHILIPS

PHILIPS
27CE7695/30R
AG038818 808252
220–240V~ 50Hz 86W
VHF+S+UHF

Printed in the Netherlands

3122 125 96751

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com